

24 SEP 1943

THE  
BANTU WORLD  
IS PRINTED  
IN  
ENGLISH  
AFRIKAANS  
SESUTO  
SECHUANA  
ZULU AND  
XHOSA

# THE BANTU WORLD



SOUTH AFRICA'S ONLY NATIONAL BANTU NEWSPAPER

Authorised To Publish Government Proclamations And Notices of the Native Affairs Department.

Vol. 11 No. 26

TWELVE PAGES

SATURDAY, SEPTEMBER 25, 1943

Registered at the G.P.O. as a Newspaper

SUBSCRIPTION RATES  
9/- PER YEAR  
5/- HALF-YEARLY  
2/- QUARTERLY.  
WRITE TO  
P.O.BOX 6663  
JOHANNESBURG

## Second Front Gathering Weight Says Churchill

### MASS INVASION OF EUROPE ON THE RIGHT DAY WILL BE LAUNCHED

"The second front, which already exists potentially and which is already gathering weight, has not yet been engaged, but it is here," said Mr. Churchill when he reviewed the war situation in the House of Commons.

"On the day which we and our American allies judge to be right, this front also will be thrown open and into play, and the mass invasion of the Continent from the west, in combination with the invasion from the south, will begin." The bloodiest portion of the war for Great Britain and the United States lay ahead.

### NAZI TYRANNY MUST BE CRUSHED

Referring to the fighting in Italy, to make headway against the Germans and Mussolini's Quisling Fascist combination.

"Nazi tyranny and Prussian militarism are the two main elements in German life which must be absolutely destroyed," he declared. "They must be absolutely rooted out if Europe and the world are to be spared a third and still more awful conflict."

The Prime Minister said that operations against Japan would unfold as the months went by.

He revealed that no Allied ships were sunk by submarine action anywhere in the world during the first two weeks of September, and announced that the nett gain of Allied shipping was 6,000,000 tons.

### RED ARMY'S BRILLIANT DRIVE ON SMOLENSK

The Russian armies in the central front are now less than thirty miles from Smolensk, the gateway to the Baltic States. They are tightening their semi-circle round the city. Fierce fighting is taking place along Napoleon's retreat route from Moscow.

On the Kharkov front, the Russians have captured Cheringov and are only twenty-five miles from Kiev, the capital of the Ukraine. The Germans are reeling back before the Russian Army's unabated onslaught from Smolensk to the Dnieper Bend.

Threatened now from the north-west, Smolensk is also menaced from the south, where the Russians are sweeping up from their great victory at Bryansk and working round Roslavl, southern defence outpost 60 miles away. It is a vast encircling movement aimed, presumably, at cutting all communications and again forcing the Germans to withdraw or risk another Stalingrad. Time, however, is in favour of the Germans here, for the autumn rains cannot be far away, and this flat country soon becomes a morass, with movement of heavy vehicles impossible until the freeze-up late in November.

#### CRIMEA'S FATE SEALED

At the other end of the battle front, Russian tanks have scored a strategic

### Italians Resist Germans in Northern Italy

British Prisoners of war who had been set free by the Italians at the Armistice, are joining armed Italian guerilla bands which are harassing German troops in northern Italy by day and night.

According to reports reaching a correspondent of the London Daily Mail on the Italian frontier, they are part of the "invisible army" of Italian workmen evading compulsory service, refugees from the Gestapo and others who have refused to surrender.

This army is making Rommel's task of organising the northern Provinces increasingly difficult. It is absorbing the attention of a lot of German troops.

The London Daily Mail's frontier correspondent adds that reports suggest that only a quarter of the British prisoners of war who have escaped have so far been recaptured.

Large bands of Italian troops, who are still armed, provisioned and equipped with transport, are operating in the mountains, continues the correspondent. Helped by peasants, these groups swoop down on German road convoys, creating havoc with the Nazi transport system.

### Italians Urged to Fight Nazis

An appeal to the Italian people to fight on at the side of Britain and America was made on Monday by Marshal Badoglio in a message read over the United Nations radio at Algiers.

The message said: "To-day, to resist is to exist. It is the only way. Italians, you have powerful means in your hands especially guerilla warfare, of which you have an example on the other side of the Adriatic. The Germans want to harm us. This ordeal must be overcome. It is your absolute duty to fight on at the side of the British and Americans against the Germans and the few senseless Italians—no longer worthy of the name—who put themselves under German command."

"To-day there is only one order for us all—out with the Germans. How dare they speak of honour when they deserted our divisions on the Don, in Libya, in Tunisia and in Calabria? The British and Americans have not hesitated to declare that their aim is the resurrection of a strong and united Italy. They will not deny us their help when the time comes to make good the damage of war and rebuild our future."

"Fight the Germans in every way and at all times. Leave your towns and go to the country. Cut communication lines, blow up bridges and dockyards. Wherever you find small enemy units, attack them."

AFRICANS' PART IN THE WAR. In this picture Buglers of the African section of the Belgian Congo Expeditionary Force in the Middle East are shown calling their comrades for physical jerk's parade.

### Major van der Byl on Native Affairs

The Government was considering the erection of model native villages, said Major Piet van der Byl, Minister of Native Affairs, when he opened the tenth annual session of the Ciskeian General Council at Kingwilliamstown on Tuesday.

The Government was determined, he said, to create a better South Africa, and that included an improved agricultural and economic policy for the native people. Health and wage matters were receiving its earnest attention. The Native Affairs Department was trying to work out a basis of land settlement which would ensure more

scope for the native who gave most of his time and attention to agriculture.

For others, it was considering the erection of model villages within reasonable distance of industrial centres, or near industries which were to be created in the native areas.

An increase of £260,780 over last year's vote had been provided this year for native education. This had been made possible by Parliament diverting the last sixth of the native general tax, amounting to £250,000, to the Native Trust Fund. The total amount of the general tax was now received by the Trust and was used for the native people.

Despite the war and the resulting financial and other difficulties, steady progress had been made in the development of native education.

Natives would be included in the Government's scheme to provide one meal a day to all school children, but success could not be achieved without the closest co-operation of all interested in the welfare of the natives.

Major Van der Byl said it was essential that all native areas in the Ciskei should come into the council system and be united in one big general council.

He expressed pride in the part the native soldiers had played in the war and in their loyalty and devotion.

He was accompanied by the Secretary for Native Affairs, Mr. D. L. Smit.



Minister of Native Affairs, Major Van der Byl, who opened the annual meeting of the Ciskeian General Council in Kingwilliams-town.

### French Troops Invade Corsica

Algiers radio, quoted by Reuter:

A French communiqué states that all western Corsica is now in French hands. "French troops in Corsica," says the communiqué, "are supporting and co-ordinating the very effective action of Corsican Patriots. The entire western part of the island is liberated. Our advanced elements are holding St. Florent, the eastern part of Corte, Levie and Sartene. German attempts to capture the Sorba and Liuseca passes were easily repelled. Light detachments of Patriots and regulars are pushing on to Bonifacio and Porto Vecchio."

French and Italian troops are already firmly controlling Ajaccio Harbour, on the west coast of Corsica, where French commando troops were landed last week, says the United Press correspondent at Allied Headquarters in North Africa. They are reported to be driving the Germans back to the sea.

The Swedish newspaper "Svenska Dagbladet," says that extremely heavy fighting is taking place on the island. Corsican guerillas have joined forces with Italian troops and have received quantities of weapons from the Allies.

The Germans arriving from Sardinia are reported to have occupied the south-eastern part of the island, and German reinforcements are arriving from Genoa and the island of Elba.

### Italian Airmen Join Allies

Pilots and air-crews of the Italian Air Force are landing on North African and Sicilian aerodromes in a great variety of aircraft, says Reuter's special correspondent at Allied Headquarters.

One Italian instructor landed in Sicily in a Savoia full of his pupils.

At another Sicilian aerodrome, 12 smiling and bemused Italian airmen emerged from one plane. One brought a bicycle with him and another a puppy.

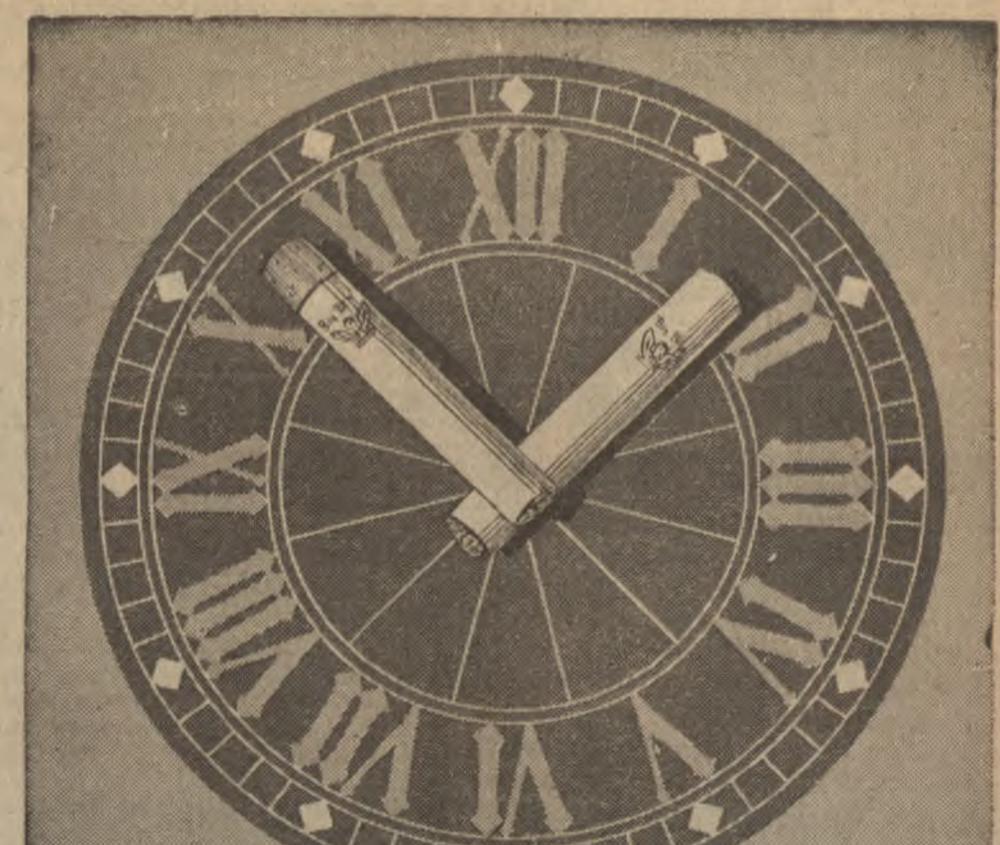
A tall air lieutenant from Milan told an R.A.F. officer after landing that he had come to fight for the Allies. He spoke about anti-German demonstrations in Milan and other parts of Italy, and of the keen desire of Italian pilots to join the Allies.

### Neutrals Warned Not To Buy Enemy Assets in Italy

The United States and Britain have warned business firms in all neutral countries against purchasing enemy-owned shares in Italian companies and other enemy assets in Italy.

It is learned that at least one large German industry is trying to get rid of its shares in an Italian affiliate by sale to a neutral concern in a neutral country.

The warning said that Britain and the United States "reserve the right to treat as invalid any transfer to neutral ownership of any enemy-owned rights and interests in property in Italy."



There's always time to smoke a

**BIG BEN**  
**TURKISH CIGARETTE**

WBB 878

# THE BANTU WORLD

SATURDAY, SEPTEMBER 25, 1943

## Ukuza Okuketa Ibala

Epepeni la oDokotela elitiwa yi "South African Medical Journal," kusanda kupuma indaba ibhalwe ngomunye uDokotela omhlope lapo ekomba kona indlela yokuhlangabeza ukufa loku osekwande kangaka pakati kwabansu. Uti kufuneka oDokotela abayizi 7,000 ukwelapa abansu kulelai abayizi 7,000,000. Ngokuba engayiboni indlela yokutola masinya laba oDokotela uti kufaneku ukuba abansu bashedisive esikoleni esitile bafundisive izindlela zokwelapa ukufa. Lemfundiso, itate iminyaka emine, kuti lapo lowo ofundiswayo epumelele anikwe isitifiki sokuti usenolwazi kancane lobudokotela, nokuti usengabelapa abantu, kodwa ekwelapeni kwake angabalokoti abelungu. Asimze elape abansu kanye namaKaladi kupela.

Ukuhlasela kwezifo ngezifo endjini emnyama yinto ekataza wonke umuntu, omhlope kanye nonsundu kodwa ukutiywa kwalengozi kakuko ekubeni kufunwe amakambi abuya endeleni, abe engatinti emhloreni. Ukufundisa abansu abayizi 7,000 ukwelapa okungapelele hlezekusise lapa nalapaya, kodwa kokwetu ukucabanga, impilo yesizwe sonke kakusiyo into yokuyeketelwa ezandeni ezingafundisiwe — ikakulu lena ebucayi kangaka yahansu ubutakata bayo obubangwa yindlala, namaholo apansi, nokungabi nalo ulwazi. Kakusiyo into yokutiywa ngokuba izitshwe. Ludaba olufuna ukuskelwa ngazo zombili lapo sekulihela isimo saleli ngemua kwempi.

Futi kushayisa uvalo ukuba kulelusu lalodokotela ipunga lalandululo linuke kangaka. Odabeni lokwelapa isizwe esinsundu kufaneku nonsundu abonsiwe ukuti kuqondwe ubuhle ngokumshumayeza ukuti impilo yake isengozini, naye enziwe ukuba asukele pezulu ukusise emaswinj o-kumelapa. Uma ziti zibekwa nje, bekunuka ubandululo, loko kuno-kumexwayisa, kuti izinto ezingi ngaloko zonakale.

Okufike kushayise kakulu uvalo ngukuti ukuba izifo ezipakati kwendululo emnyama zelashisive ngempela, kakuwulve amasango kabanzi, okufundisa oDokotela abansu ngokugevole, nakuba loko kutata iminyaka esitupa endaweni yeminyaka emine eshiwo. Odokotela abagewe abayi 3,500 abansu senokwenza umsebenzi omuhle kakulu kulanala abashiwoy abayizi 7,000 abapekwa iminyaka emine, endaweni yeysitupa. Ama Medical Aids lawa akade efundisive e Fort Hare ebese eyo-qedela kwaMcCord eTekwini yiko loku umsebenzi wavo okuwulazile; ukuba imfundo yavo yehliswe, loku kwabexwayisa abansu lapo sebebana ukuti bona bayekelwa ukuba belashwe ngodokotela abangasile, kanti isifo kasiketi bala sona.

Ngoba pela ngoba uHolumeni uvule imfundo yonke indawo ukuba abantu bafunde kodwa, abafuni, into abayibonyo ukusise uHolumeni ngezenzo zake, kodwa uHolumeni ubatshala ngemfundo, abafuni. Loko kuse mhlatheni bezaledala, baleto izikalzo zabu ngenthalo nipo egecole. Nesintu Jesi yisoma esikataza kakulu, ngoba abaningi habheke kulumo niaBantu aba punekile khona ukuti abakulumeli bantu bekukuhlu ba sona. Komatiporto.

I. M. Mhlanga

## UKUMUKA KUKA REV. K. HALLENDORFF

(Ngoche Bandla)

Abamaziyo, kuyobadabukisa ukuzwa ngokushana kuka Rev. K. Gustav Hallendorff ongumfundisi omadalwa wase Natal wesonto iSwedish Lutheran Mission. Noma ebesekulile, ukushona kugake kubu ngokuzura okakula. Unipemulo uphumelo kwandodana yakhe yamagino ngomhla ka 29th July, 1943. Alase Rorke's Drift bayomkumbula umfundisi wabo omadalwa, abaneta ibizo cible lokati "DU'MISA". Umfundisi Dumisa ubesebenzene iminyaka engu 46 pakati lukaZulu, eSuyano makwezinye izifunda. Ungomunye wabafundisi bukuqele abafinyela kwaZulu ukhiliwanya Izwi leNkosi. Ibandla beselimpinzelu, wakupuka weza eGoli ukuhla nendodana yako encane uMnu. H. Hallendorff. Isifuda saseGoli besemhlanhla yokumuzwa eshunayela ngamasondo, encedisa ibandla ngokulipakele izwi leNkosi ngamasondo onke.

Inkonzo yokumelekezela yabangesonno, ipetwe uMonganezi omukulu webi u Very Rev. Dr. K. H. Swanson wase Dundee. Inkonzo yabe nesitota esidulu, isidulu sapumela esontweni petwe indodana enkuu kamufi uRev. J. E. Hallendorff waseDoornfontein. Isonto lase Lutere elise Doornfontein taligwile abansu naLamhlope. I Consul General yase Sweden u Mr. Fevrell yakuloma amazwi amahle ngomuvi; emuva kwayo kwakujuma uMvangel O. Gumbi illela ibandla lonke.

Inkonzo yonke yabipete ngesi Swidi nangosi Zulu.

Izwi elakethwa u Dean Swanson li "uNkulunkulu uonetando". uRev. J. E. Hallendorff, indodana, yaiyibhu esontweni, amazwi ayo okugcina isifihla uyisa abangamazwi thlasimilisa amazimbwa, kungamazwi agewelo a munyu nostzi. Amadodana kaDumisa alithwa lonke ibandla ngamashas, kamasipalati ukuya ensimini. Ikwaya lesono elipetwe uMnu. A. Ngobese laulu, izingoma zawa unikosi yokumbela. uDumisa ushiye inkosikizi yake, kanyamadodana amabili, nendodakazi uMiss Greta Hallendorff owengamele isibhledla sase Dundee. Kuye ke umaini nakhantwana aselele nabo, ibandla byabazwela zakulu kulesisifo esibavelele, uJesu Krista uyobaduduza ranini.

## NGOMFI U JACOBUS MOTSOAGAE

(Ngu Noshala)

Kungokudabuka nosizi ukubika ukusishiya kuka J. Motsoagae wase Greylingstad ngomhla we 4/8/43. Ubaba ubeseminyaka enga 46 Ugulile impela oka. Siputuma. Chengumaki ondaja lapa kwa Ntswane. Yibo abaka lelonto lase Lutelo lapa ngo 1912. Ubengumshumayeli omukulu walo leli. Esckele kakulu impela esontweni.

Wapelekezela ngamazwi aqoto u Messer wafo u S. Rametsi besizana no Mr. L. Rammala no Mr. Zondi. Washo ukuti iqawe lihambile, ingalo yake inquinyi; nokuti sinjenga maqabunga okuti uma obuna sitwawa asepewte umoya ebusiwa.

Abadindus babenabingi impela bapponsa nezandala kakulu.

Umfelokazi, umama wetu nezingane sibabeka pambi kwestihalo sobukosi.

Baba pumula ngokutula.

## LA AHAMBA ILECEISTER FARM

(Ngu Mafukwana)

Ngivumele ngomusa Baba Mhleli nzisize umzi waselceister.

Lomzi usemngeleni waseGardensville, umgama acres angu 400, unemizi engapeku kwamashumi ayithoba, Kuzwakala songathi ayatengisa; yonkana lemiyi okwu ikonegentela yonyaka. Emnyakeni embihani edule bazama ukwuthengwa abansu; wawubiza £6,000, kweneka wawa ngesizata esitile. Manje sewuthengiswa kwabuhlopho, Nanka libavuna ilungelo pansi kwe Land Act (1913), sibahlungu ngokupindwe ilesisenzu ngoba sekunemizi esihlile iminyaka evayo emashumi amahla eminyaka nezingane zeskole esifunda emapetelweni. Okwesibili ledawo iseduze kwezdawo ezithengwe ngabondabu i Gardensville, Jubilee, Loch Lomond, Granite Valley, ne Kopje Aleeen, Inangi loyazi i Gardensville unzu ondala oswathengwa kanye nemizi yase Doornfontein, Georgedale, ngabunuzane abadala o Mai J. Kumalo, L. S. Mabaso i Trustee lase Gardensville, Joseph D. Ndimande, M. M. Malinga abanye kuhabunuzane abangaseko. Lesisenzu siyayizingela lemti esengiyibali.

U Mnu. L. S. Mabaso umi ngezinyawo ucelv ukuba uHolumeni awutengelo abansu lomzi. Ngiyethembu nabakulumeli besiwabu obabance, elibanzi kulumizi. Kwabanjalo nase Rooi Point, "Zulu" loyo (N.A.Z.P.A.) owa zama ukulekela ngabe akuseko noyedwa, kwa Mrs. Parks. Ume njalo wene ka Zwide ngezinyo yokusiza abasa Leceister Farm.

## ABAKULUMELI NABANTU ABAPUCUKILE

Mhleli,

Ngivumele ngike ogiyumele umhlobi wami u'African' wakwaNgomha oloba epepeni loko lomhla ka June 19.

Uginisile uma eti abakulumeli beti bafanle ukubomo indaba yempu-cuko kugala bese kubayikona bebuka indaba yokupakama kwamaholo, okufane asize abantu aqede nemhlupeko nobugebunga olukona pakati kwabantu.

Impela kufukuni ukuba uHulumeni asize izimpungushe. Ngisho loko (Ipelela ojileni lokujala).

Mhleli,  
Ngivumele ngike ogiyumele umhlobi wami u'African' wakwaNgomha oloba epepeni loko lomhla ka June 19.

Uginisile uma eti abakulumeli beti bafanle ukubomo indaba yempu-cuko kugala bese kubayikona bebuka indaba yokupakama kwamaholo, okufane asize abantu aqede nemhlupeko nobugebunga olukona pakati kwabantu.

Impela kufukuni ukuba uHulumeni asize izimpungushe. Ngisho loko (Ipelela ojileni lokujala).

Mhleli,  
Ngivumele ngike ogiyumele umhlobi wami u'African' wakwaNgomha oloba epepeni loko lomhla ka June 19.

Uginisile uma eti abakulumeli beti bafanle ukubomo indaba yempu-cuko kugala bese kubayikona bebuka indaba yokupakama kwamaholo, okufane asize abantu aqede nemhlupeko nobugebunga olukona pakati kwabantu.

Impela kufukuni ukuba uHulumeni asize izimpungushe. Ngisho loko (Ipelela ojileni lokujala).

Mhleli,  
Ngivumele ngike ogiyumele umhlobi wami u'African' wakwaNgomha oloba epepeni loko lomhla ka June 19.

Uginisile uma eti abakulumeli beti bafanle ukubomo indaba yempu-cuko kugala bese kubayikona bebuka indaba yokupakama kwamaholo, okufane asize abantu aqede nemhlupeko nobugebunga olukona pakati kwabantu.

Impela kufukuni ukuba uHulumeni asize izimpungushe. Ngisho loko (Ipelela ojileni lokujala).

Mhleli,  
Ngivumele ngike ogiyumele umhlobi wami u'African' wakwaNgomha oloba epepeni loko lomhla ka June 19.

Uginisile uma eti abakulumeli beti bafanle ukubomo indaba yempu-cuko kugala bese kubayikona bebuka indaba yokupakama kwamaholo, okufane asize abantu aqede nemhlupeko nobugebunga olukona pakati kwabantu.

Impela kufukuni ukuba uHulumeni asize izimpungushe. Ngisho loko (Ipelela ojileni lokujala).

Mhleli,  
Ngivumele ngike ogiyumele umhlobi wami u'African' wakwaNgomha oloba epepeni loko lomhla ka June 19.

Uginisile uma eti abakulumeli beti bafanle ukubomo indaba yempu-cuko kugala bese kubayikona bebuka indaba yokupakama kwamaholo, okufane asize abantu aqede nemhlupeko nobugebunga olukona pakati kwabantu.

Impela kufukuni ukuba uHulumeni asize izimpungushe. Ngisho loko (Ipelela ojileni lokujala).

Mhleli,  
Ngivumele ngike ogiyumele umhlobi wami u'African' wakwaNgomha oloba epepeni loko lomhla ka June 19.

Uginisile uma eti abakulumeli beti bafanle ukubomo indaba yempu-cuko kugala bese kubayikona bebuka indaba yokupakama kwamaholo, okufane asize abantu aqede nemhlupeko nobugebunga olukona pakati kwabantu.

Impela kufukuni ukuba uHulumeni asize izimpungushe. Ngisho loko (Ipelela ojileni lokujala).

Mhleli,  
Ngivumele ngike ogiyumele umhlobi wami u'African' wakwaNgomha oloba epepeni loko lomhla ka June 19.

Uginisile uma eti abakulumeli beti bafanle ukubomo indaba yempu-cuko kugala bese kubayikona bebuka indaba yokupakama kwamaholo, okufane asize abantu aqede nemhlupeko nobugebunga olukona pakati kwabantu.

Impela kufukuni ukuba uHulumeni asize izimpungushe. Ngisho loko (Ipelela ojileni lokujala).

Mhleli,  
Ngivumele ngike ogiyumele umhlobi wami u'African' wakwaNgomha oloba epepeni loko lomhla ka June 19.

Uginisile uma eti abakulumeli beti bafanle ukubomo indaba yempu-cuko kugala bese kubayikona bebuka indaba yokupakama kwamaholo, okufane asize abantu aqede nemhlupeko nobugebunga olukona pakati kwabantu.

Impela kufukuni ukuba uHulumeni asize izimpungushe. Ngisho loko (Ipelela ojileni lokujala).

Mhleli,  
Ngivumele ngike ogiyumele umhlobi wami u'African' wakwaNgomha oloba epepeni loko lomhla ka June 19.

Uginisile uma eti abakulumeli beti bafanle ukubomo indaba yempu-cuko kugala bese kubayikona bebuka indaba yokupakama kwamaholo, okufane asize abantu aqede nemhlupeko nobugebunga olukona pakati kwabantu.

Impela kufukuni ukuba uHulumeni asize izimpungushe. Ngisho loko (Ipelela ojileni lokujala).

Mhleli,  
Ngivumele ngike ogiyumele umhlobi wami u'African' wakwaNgomha oloba epepeni loko lomhla ka June 19.

Uginisile uma eti abakulumeli beti bafanle ukubomo indaba yempu-cuko kugala bese kubayikona bebuka indaba yokupakama kwamaholo, okufane asize abantu aqede nemhlupeko nobugebunga olukona pakati kwabantu.

Impela kufukuni ukuba uHulumeni asize izimpungushe. Ngisho loko (Ipelela ojileni lokujala).

Mhleli,  
Ngivumele ngike ogiyumele umhlobi wami u'African' wakwaNgomha oloba epepeni loko lomhla ka June 19.

Uginisile uma eti abakulumeli beti bafanle ukubomo indaba yempu-cuko kugala bese kubayikona bebuka indaba yokupakama kwamaholo, okufane asize abantu aqede nemhlupeko nobugebunga olukona pakati kwabantu.

Impela kufukuni ukuba uHulumeni asize izimpungushe. Ngisho loko (Ipelela ojileni lokujala).

Mhleli,  
Ngivumele ngike ogiyumele umhlobi wami u'African' wakwaNgomha oloba epepeni loko lomhla ka June 19.

Uginisile uma eti abakulumeli beti bafanle ukubomo indaba yempu-cuko kugala bese kubayikona bebuka indaba yokupakama kwamaholo, okufane asize abantu aqede nemhlupeko nobugebunga olukona pakati kwabantu.

Impela kufukuni ukuba uHulumeni asize izimpungushe. Ngisho loko (Ipelela ojileni lokujala).

Mhleli,  
Ngivumele ngike ogiyumele umhlobi wami u'African' wakwaNgomha oloba epepeni loko lomhla ka June 19.

Uginisile uma eti abakulumeli beti bafanle ukubomo indaba yempu-cuko kugala bese kubayikona bebuka indaba yokupakama kwamaholo, okufane asize abantu aqede nemhlupeko nobugebunga olukona pakati kwabantu.

Impela kufukuni ukuba uHulumeni asize izimpungushe. Ngisho loko (Ipelela ojileni lokujala).

Mhleli,  
Ngivumele ngike ogiyumele umhlobi wami u'African' wakwaNgomha oloba epepeni loko lomhla ka June 19.

Uginisile uma eti abakulumeli beti bafanle ukubomo indaba yempu-cuko kugala bese kubayikona bebuka indaba yokupakama kwamaholo, okufane asize abantu aqede nemhlupeko nobugebunga olukona pakati kwabantu.

Impela kufukuni ukuba uHulumeni asize izimpungushe. Ngisho loko (Ipelela ojileni lokujala).

# SAGILA SOMTAKATI

(SIKWAYA)

## Inxa Amapoysa Esegunnyile

Tina lapa eGoli kuti ngamasonto nta mbamba, sesikumule amabuluko, sizihla, lele emakaya ngamaPyjama, sesidane si loko siti niqga kancane esikaleni esihla la sipansi kombhede, kuti kungangogo ngezo umuntu sipuzwa masinyana, iMsambatomu isixile izi ipume ngamakala, kuti lapa kuqamuka ipoyisa, nomu sisola engati umoya unuka uPick-up, kusuko awesimame ati ndli ingane emhlane ngapondlo-kwembeko. Ati lapa eyopuma emnyango ayiti nsi kakulu ngozipo. I-kale ibeluganduqandu ingane, naye abe se esihlo ngepimblo ememeza (eyitulisa) eti:

"A-wu! A-wu! Mintwana! A-wu!"

Uzomemeza kanjena, nengane ibeluse le iklabulasa kuzi kuzwe ngishe na labana yana abangalena kwelokishi. Uyoti ubona bonke bebeziqo qahle izikali za bo-beyozitulenka ekwazini kwenhliyizo. Ayaqale ayifika amapoysa abantu sebe-pete amaculo honko baziulela u "Nkosi shlangene!" Lapa, eGoli lansodo.

Ngisafika kwakungimangalisa ukhba izingane zalapa zikufuni nomu zikubone ukutetwa. Unima tlapo eti uya-ygola ingane estana ukuyiteta ishaye ishantshule ongyawo ingane. Ngimangala mina ngiboma ingane ilingisa inyamazane, kantu iningane seziyi ukuti ipushe ihlwa kabuhlungwana emhlane ka Mame!

## Umfo wakwaQwabe

Sekuti ngeSonto sengiti ange ngibange linya ePakiftawini ngiyobona umfo wakita ngapga ngasemanzini-ikakulu ngoba ngangito ngisuka-ekaya ingodiso yake yangilayea ngaze ngasiteba egqueneni lasekaya iloku ite ngize ngiyikondele esitandweni sayo. Ngabavavume ukuti nempeba ngivokonza, valoku ingibelesedi iti: "Au, ukonze Sagila, umtshela uti una engasabu, mina ke ngizopiposa epitsi lananzi ngoba ngimkumbule!"

Hhayike kuti ukuba ngifike lapa ese-bezenza kona, ngibange kuMantsingelana wakona. Ngiti lapa ngisamaqamuka angibuke ngibone nje ukuti kuti akangigwi-

## Wedding at Orlando

(By G. Matebese)

Many people attended the wedding of Miss Gladys Thukani, the eldest daughter of Mrs. Norah Masinda of Orlando Township, after her marriage at St. Mary's Anglican Church (Orlando) on Saturday, the 17th July, 1943 to Mr. Herbert Neakeni of Brakpan. The Rev. Father Lennis officiated. The bride entered the church accompanied by her brother and escorted by the choir. She was given away by her brother, Mr. Thukani, owing to the illness of her step-father, Mr. Masinda.

She wore a white satin dress, a white veil with head-dress of orange blossom with a pearl necklace, silver shoes and white gloves. Her bouquet was of scarlet carnations.

Mrs. Gertrude Smuts of Orlando was matron-of-honour and attended to the bride and bridesmaids very well. She wore a mauve taffeta dress with hat match and she carried a posy of mixed flowers.

The bridesmaids were Miss Ethel Masinda, sister of the bride, and Miss Sheila Neakeni sister of the bride-groom. They wore pink dresses and Juliet caps in pink moss crepe (to match) specially made by the bride herself. They each carried a posy of mixed flowers. Two flower girls were Misses Majorie Smuts and Janie Neakeni. The following week the guests attended a reception held at Brakpan (the home of the bridegroom), the bride given away to her new home, by her uncle, Mr. Gil. Matebese. She was accompanied by Mrs. A. Mosaka who represented the parents of the bride and Mrs. Gertrude Smuts of Orlando, whilst the latter resumed her duties as matron-of-honour. The Orlando choir again escorted the bride.

Among those present were Mr. and Mrs. T. B. Masole, Mr. and Mrs. Mbambo, Mr. and Mrs. Magadi Mr. and Mrs. J. B. Neakeni, Misses W. Seep, H. Boo, A. G. Nomwa, Joe Shongwe, J. Mhalo, E. Mgomo, A. Mangamandla, J. Ntsokontso, J. Myathaza, Misses V. Neakefifi, A. Neakeni, C. Seep, Mrs. Kubhalo, Mrs. Nku, Esther Kgotlen, E. Homo, J. Nkabinde, S. Ngayo, P. Masinda, Misses G. Masinda, S. Dabatis, B. Mosska, A. Dlamini and others too numerous to mention. Many valuable articles of various kinds were presented to the bride and bridegroom. Mr. E. Neakeni thanked all friends who attended the ceremony and the reception and those that gave presents of useful articles as well as those that gave money.

## Albert Street Methodist School

### OPENING OF ADDITIONAL CLASSROOMS

(By Walter M. B. Nhlapo)

The additional classrooms of the Albert Street Methodist School under Mr. L. L. Radebe, which were built by Mr. J. Chakane, builder and contractor, were opened on Tuesday afternoon, August 24.

The devotional opening was conducted by the Rev. A. Cowgill and the benediction was pronounced by the Rev. E. Botrill. Inspector J. de Jager who deputised for the Chief Inspector, Dr. W. Eiselein, gave his address in Zulu about the care of the school. Mr. D. M. Denialane, representing the parents delivered an interesting address criticising parents for non-co-operation and unpardonable complacency with regard to the education of children. Rev. H. G. Mpitsa spoke about education and children. Mr. Theophilus Thwala, a supervisor of schools and an ex-principal teacher of the school appealed to parents to uphold the spirit of education.

The senior choir sang "God Is A Spirit" and "Imfundo Luvuyo." The junior choir sang "Morija" and "Row Boatman Row." The singing as a whole was delightful. The Sub-B class recited some poetry and the kindergarten gave a fine drill display. Mrs. F. M. Thomas, presented First Aid Certificates.

Among those present were Mrs. C. Carter, Miss I. Brown, Mrs. de Jager, Rev. J. B. Webb, Prof. William, Dr. Ray E. Phillips, Dr. A. B. Xuma, Messrs. P. Mosaka, B.A.M.R.C., W. Nkomo, B.Sc., H. Hermanus B.Sc., S. Mapahalele, H. B. Nyathi, I. Marawa, Joxo, S. Kekane, E. Manyosi, E. Mogeni, S. D. Gumene, E. Fanels, S. S. Malgas, H. Makhabotshane, D. Tshabalala, L. Monnathethe, M. Tethwayo, T. B. Mduniso, A. Nobanda, B. Xorile, C. Mahlangu, D. Sihlaha, M. Loate, S. Kalipa, J. J. Kambole, E. Mpila; Revs. M. Maleke, P. P. Maphumlo; Mesdames H. L. Mokgatle, D. Festile, B. Dlakus, Misses R. Seitsiro, M. Mdzingi, B. Bettomanne, I. Dondolo, D. Tau, L. Gqiba and others.

excellent entertainment.

The performance was presented by Africans of the Diamond Horse Shoe Troupe and the Jubilation Troupe, and they delighted their audience with a variety of songs and dances. The tap-dancing was particularly good.

During the evening Mr. Graham Ballenden made an appeal to the Africans for more recruits for the A.W.W.W. Mrs. M. Kentridge, the Commandant of the Unit commended her workers, who under the direction of Mrs. P. Gascoigne are carrying on this excellent work.

Mr. Madibane spoke for the Africans in the Western Township and praised them for their assistance in the War Effort.

All the proceeds of this concert will go to the A.W.W.W.

(Continued in column 2)

## Face ruined by home-made soap

"I had despaired of ever looking presentable again," writes Mrs. J. R. Roberts (South West Africa). "I had chronic eczema on my face, caused by using home-made soap. Now I find Felaform Soap excellent and the ointment has greatly reduced the ugly marks. I regularly use the splendid Felaform Skin Powder on my face and I consider it superior to other face powder for appearance and coolness."

Hundreds of sufferers from eczema and other skin troubles have obtained complete relief from pain, itching and disfigurement, by using the Felaform remedies. All chemists sell Felaform Ointment at 2/- per tin: Felaform Soap at 1/- per cake: Felaform Skin Powder at 2/- per tin: Felaform Blood Tonic at 4/- per bottle, and Felaform Shaving Stick at 2/- each.

## FELAFORM For ALL SKIN DISEASES

7770-2

## Standard Building Society

[Established 1891]

## LOANS

given on property in

ALEXANDRA LADY SELBOURNE,

MARTINDALE, SOPHIATOWN,

NEW CLARE, ANYWHERE.

FIRST CLASS AT 5½ per cent.

per annum

## STANDARD BUILDING SOCIETY

Security Building 98 Commissioner St.,

Johannesburg; Security Building, 224—

228, Pretoria St., Pretoria.

## NOTICE

Anyone knowing the whereabouts of JAMES NGUBANE, who was last heard of in Pretoria or Johannesburg in 1948, or his relatives, please communicate with Mr. N. Kessel, P.O. Box 703, Pretoria. A substantial reward offered for correct information. 297-16

## VACANCY

Applications are invited for the post of Principal at the Ramokgoja Tribal School. Duties to commence at the beginning of the first term 1944. Applications should be addressed to the Assistant Native Commissioner, P.O. Zeekmekar, and must reach him not later than 30th September, 1943. X25

## HURRY — THERE'S SOME TOBRALCO!

Special shipment of your beloved Tobralco — the fabric that's so easy to wash so hard to wear out! But only a limited quantity, so choose for yourself and the children soon. The new designs are perfectly charming and their lovely gay colours are wonderfully resistant to strong sunshine and frequent tubbing. Tobralco in 27 inches width costs 3/4; in 36 inches width 4/3. Every yard is Tootal guaranteed.



## TOBRALCO

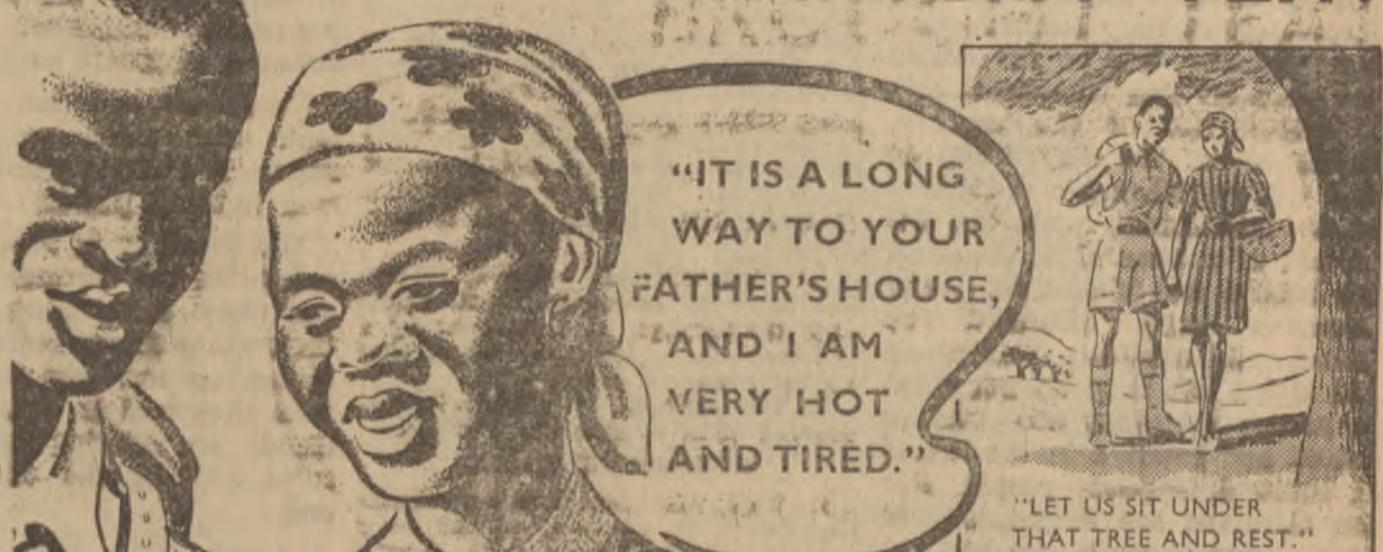
Trade Mark

## a Tootal Fabric

Made in England by TOOTAL BROADHURST & CO. LTD., Manchester.

SUPPORT THE GOVERNOR-GENERAL'S NATIONAL WAR FUND

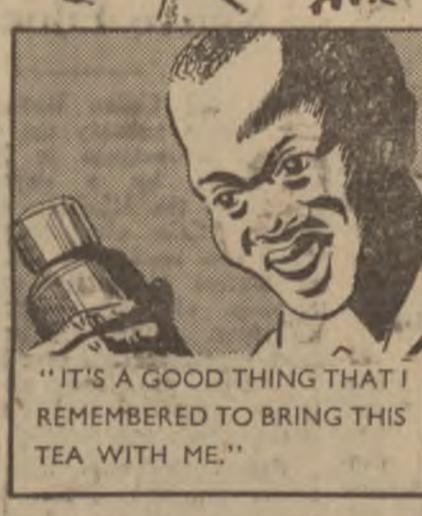
## IT WAS A GOOD THING HE BROUGHT TEA!



"IT IS A LONG WAY TO YOUR FATHER'S HOUSE, AND I AM VERY HOT AND TIRED."



"LET US SIT UNDER THAT TREE AND REST."



"IT'S A GOOD THING THAT I REMEMBERED TO BRING THIS TEA WITH ME."



"YES, IT IS VERY REFRESHING WHEN WE ARE TIRED."



"LET US WALK ON NOW. I FEEL AS FRESH AS WHEN WE LEFT OUR HOUSE THIS MORNING."



They say:

**TEA is good for us!**

Tea is easy to make and costs very little. When we are tired, a cup of Tea soon makes us fresh and strong again. Everyone likes Tea, it tastes so good. Both children and older people should have Tea with every meal and when they are tired and thirsty too.

## IT IS VERY EASY TO MAKE TEA

Buy your Tea in 1lb. packets or larger. You get better value that way. Use a teaspoonful of Tea for every cup you want to make. Always make your Tea with boiling water and allow it to stand for five minutes before pouring it out.

# BANTU WORLD

SATURDAY, SEPTEMBER 25, 1943

## The Battle of Europe

The news of the unconditional surrender of the Italian armed forces has not come as a surprise to the readers of The Bantu World. About two weeks ago, we mentioned the fact that the Italian people were longing for peace and that although we did not expect the immediate collapse of Italy, nevertheless the inevitable capitulation would come sooner or later. The surrender has come sooner than we anticipated.

Although Italy is out of the war, it must not be taken for granted that there would be no hard fighting in that unfortunate country which has been led into the abyss of shame and ruin by her Fascist leaders. The Germans have decided to make Italy the battleground in order to delay the approach of the Allied forces to the borders of Germany, and also to impress other satellites of the Axis with the fact that backing out of the war will not save their countries from devastation and destruction.

But there can be no doubt that the fall of Italy has dealt a staggering blow to Hitler's war plans and German morale. It has weakened the Nazi war machine while strengthening the growing power of the United Nations. The bulk of the Italian navy has fallen intact into Allied hands, and the whole of the Mediterranean Sea is now under Allied control. This has made the position of the Germans in Crete, Greece and Yugoslavia vulnerable. Already British forces have occupied several islands in the Aegean sea, south-east of Greece and north-east of Crete. There can be no doubt that the British Ninth and Tenth armies under the command of General Sir Maitland Wilson in the Middle East are eagerly awaiting the order to march, and when that hour strikes, Hitler will know that his fate is sealed and that "war is a gambling of the gods."

The Germans will certainly fight desperately in Italy but they cannot stem the tide of the Allied war machine and will eventually be driven out of the country. Theirs is not an easy task, as they will be fighting in a country whose inhabitants, with the exception of a handful of diehards, are hostile and vindictive. The Germans have disarmed the Italians and occupied their towns and cities, but they do not seem to realise that they are creating hatred and revenge in the hearts of these defenceless people. But the Germans are desperate and their defeat looms in the horizon, and they cannot, therefore, help themselves. The Europe, which they thought was impregnable, has been invaded, their cities, which they were told could not be bombed, have been razed to the ground.

On the Russian front their armies are suffering humiliating defeats and are being swept towards the borders of Poland, Hungary and Rumania. In Russia as in Italy, the Germans are unable to halt the advancing armies of the United Nations, and this must, be having far-reaching effect on the morale of the German people who were promised a short war and a smashing victory for the German armed forces.

It is not only the European end of the Axis which is being dealt heavy blows, the Asiatic end is being systematically pushed out of its strongholds in the Pacific islands. The Japanese, as their Nazi allies, have lost the initiative and are now fighting on the defensive. Their sea power is steadily being reduced by the American naval forces and Allied aircraft. Their land forces seem to have practically lost the courage and enthusiasm which they exhibited in the early stages of the war, when taking advan-

age of the treacherous attacks on Pearl Harbour and Singapore they overran the islands of the Pacific. Because they see no hope of victory crowning their efforts, the Japanese are offering China the olive branch of peace, but this kiss of Judas has been rejected by Generalissimo Chiang Kai-shek whose country has been fighting the war-lords of the Rising Sun for nearly six years.

The war is going in favour of the United Nations, but hard fighting lies ahead.

## African Ministers and Railways

A deputation consisting of the Revs. R. F. Modiba, J. S. Molope, H. M. Maimane, and A. A. Tsekeetsa, from the Pretoria Branch of the Transvaal Interdenominational African Ministers' Association, interviewed the System Manager, on September 6 and presented the following memorandum on which they enlarged as they answered questions from the Manager. He was with two other men—one an ex-Station Master.

In presenting these complaints, we are not unaware of the difficult conditions under which the Railway Department is working, owing to a depleted staff because of the war. But we nevertheless feel that many of our legitimate complaints are remediable. We want to stress the fact that the Non-European passenger is the greatest patron of the Railway and as such it should only be just and reasonable to accord him a measure of satisfaction.

We wish to bring to your attention the following complaints:—

### COMPLAINTS:

(a) It seems to be an established policy of those who issue tickets to passengers that no Non-European will be served if there is a European passenger waiting to be served. This policy of not serving passengers in the priority in which they come, leads to a long queue of Non-Europeans, which is always attended at the last minute with the inevitable consequence that many passengers miss their trains.

(b) The 2nd Class waiting room and W.C.'s are in a condition that is most terrible, and we are satisfied that were they a private concern, they would long ago have been declared not fit for human use.—In fact the waiting room is too small.

(c) Waiting for tickets is more serious with the 3rd class passengers who are usually more numerous. They also have hardly anywhere to wait as the place that affords any shelter for them is small and open to the inconveniences of the weather.

(d) Non-Europeans are sometimes denied the use of the main entrance and once inside the station they are not allowed to stand anywhere, but they are always hustled round the corner. When a train is about to pull off instead of the Railway Police just coming to the people to tell them to what platform they should go if they are catching that particular train, the police take a position on the entrance to the platform where they insolently demand that passengers should produce their tickets. This is not done with Europeans and Africans resent it most strongly.

(e) Africans are not helped by porters, and while a passenger is struggling with the luggage, he is stopped by a policeman for a ticket by which time his train may be pulling off.

(f) The attitude of officials in the working office is generally hostile.

### RECOMMENDATIONS:

1. That the Non-European service department be separate, in the same ways as all the Government departments are, with sufficient staff to meet the demand.

2. If it is impossible to get more Europeans to serve the Non-Europeans, then a Non-European should be employed to serve tickets.

3. The police should stop harassing Africans on platforms or inside the station.

4. An African porter should be obtained.

### SYSTEM MANAGER'S REPLY:

(a) He asked the other man to explain. The man said that there were three windows served by one man. The Manager admitted it was an unsatisfactory arrangement and promised to see to it that immediate improvement is made. He did not want one section of the community served at the disadvantage of another.

(b) He regretted the situation but said that it was because they had no accommodation and that when the new station buildings are erected the situation would be very greatly improved as there would be enough space to build on. This answer also applied to the last part of (c) below.

(c) The Manager promised to see that better arrangements were made so that people could buy their tickets any time as they arrived.

(d) He would see that the practice was stopped similarly with (e).

**Recommendations:** (1) This would be favourably considered when the new buildings are erected. (2) This was against the state policy, otherwise he could do it. Still he would discuss it with the higher authorities. (3) See answer on (e). (4) The Deputation was promised four African porters.

H. M. MAIMANE,  
Hon. Secretary.

## Allies Gathering Strength

"The balance of land power in Europe is shifting in favour of the United Nations," says a U.S. War information service. A year ago Secretary of War Henry L. Stimson pointed out that the Axis forces in the European-African theatre numbered almost 500 divisions.

Today Germany has lost the Italian army; some of its remnants indeed are fighting against Germany. The Rumanian and Hungarian armies were all but destroyed in Russia, while the value of the Bulgarian army to Germany remains decidedly uncertain. At least 20 divisions of the German army itself have been lost in North Africa and Russia. Meanwhile the fighting strength of Germany's enemies has increased greatly.

### RED ARMY IMPRESSIVE

The Russians have sustained severe casualties but probably not as heavy as the Germans during the year. Russian armies have gained experience and have passed from the ability to defend stoutly to the ability to stage major offensives on the greatest scale. The Russian army today is much more formidable than the Russian army of last autumn.

In the British Isles a large Anglo-American army is growing. In the Mediterranean there are now five Allied armies. Besides these there are in the Middle East, instead of the scattered detachments of last year, the British 9th and 10th armies and the new Polish army.

German resources have been strained to the utmost to meet this situation. During the winter the Germans scraped the very bottom of the manpower barrel to get new recruits for the fighting forces and make up for frightful losses in the Russian campaign. They combed industry and agriculture for German men, replacing them with women, boys, slaves or imported labour.

### LAST TIME THROUGH

They can't do that again. In the future losses of the German armies are net losses entailing a reduction in the number of divisions or in the strength of companies, regiments to the strength of small battalions.

Conditions are not quite the same this time; we need not expect so swift a decline in German fighting power.

The weather is about to bring respite to the Germans in Russia and they have more depth in their main front, more chance of giving up territory to gain time than they had in 1918. But the trends are similar and the results will be the same in the end.

## Native Education

That the Union Government should now pay a subsidy for every child in average attendance in Native schools was urged by a deputation which waited on the Ministers of Finance and Native Affairs when they placed before them the resolutions of a Conference on Native Education held under the auspices of the Institute of Race Relations. This Conference was the most representative ever held on Native Education, practically all bodies in the Union concerned with Native Education served at the disadvantage of another.

(b) He regretted the situation but said that it was because they had no accommodation and that when the new station buildings are erected the situation would be very greatly improved as there would be enough space to build on. This answer also applied to the last part of (c) below.

(c) The Manager promised to see that better arrangements were made so that people could buy their tickets any time as they arrived.

(d) He would see that the practice was stopped similarly with (e).

**Recommendations:** (1) This would be favourably considered when the new buildings are erected. (2) This was against the state policy, otherwise he could do it. Still he would discuss it with the higher authorities. (3) See answer on (e). (4) The Deputation was promised four African porters.

H. M. MAIMANE,  
Hon. Secretary.

## Health Week For Africans

The Minister of Welfare and Demobilisation, Mr. Lawrence, will officially open the fifth annual non-European health week, arranged by the Germiston Town Council in the Germiston location from September 27 to October 30. The opening ceremony takes place at 3 p.m. next Monday, and an extensive programme has been arranged.

Sponsored by the public health department of the Germiston municipality, it is intended to concentrate the whole of this year's health week around nutrition, the object being to bring home to the Bantu people the benefits to be derived from a balanced diet. The department is now in a position to expand on these benefits as the Council has placed the necessary protective foodstuffs at the disposal of the inhabitants. Milk is available at 2d. a pint, vegetables are at cost price, and oranges are free to indigent persons, to whom soup also is supplied every day at a soup kitchen.

A composite stall consisting of vegetables, fruit, meat, fish and dairy products and showing their relation to malnutrition and disease, will be erected. It is proposed to issue small cartons of orange juice free during the week. There will be stalls dealing with tuberculosis, its cause and prevention, ante-natal clinic, child welfare, and a dental clinic.

Simple cookery demonstrations to teach the natives how to use the food at their disposal to the fullest extent will be given every evening by Miss Wilson, in cooperation with the S. A. Red Cross Society.

### WEEK'S PROGRAMME

The exhibition will open from two p.m. to 10 p.m. every day. After the official opening on Monday, there will be a physical culture display by a detachment of the Native Military Corps, at 4 p.m., and there will be public health films and entertainments by this unit at 8 p.m.

On Tuesday afternoon, Miss Wilson will give cookery demonstrations to schoolchildren; on Wednesday afternoon there will be a first aid display by the location clinic first aid detachment, and on Thursday afternoon a drill display by the location school children.

It is proposed to hold cookery demonstrations throughout the year.

It is recalled that only 32 gallons of milk a day were supplied when the milk bar was established at the location on December 11, 1940, but this has grown to 350 gallons a day. During the year 33,076 children and indigent adults received soup from the kitchen. The vegetable market was established in February of this year, and at first nearly £100 worth of vegetables a week were disposed of at cost. The figure has dropped to £40 a week owing to the scarcity of produce, but it is expected to increase as soon as supplies become available.

Oranges were first distributed in August 1941, when a start was made with 70 packets a week. This has now grown to between a thousand and two thousand a week, which are sold at 1s. a packet, while about 250 packets are given away to indigent members of the community.

### Warning to "Friends"

The Rev. A. W. Blaxall, organising Secretary of the Transvaal Society for the care of Non-European blind writes:—

"On three occasions this year African friends interested in this Institution have come to say that they intended to organise a concert to raise funds for the blind. Unfortunately they tell me this after they have printed tickets and circulars, hired a hall and committed themselves to other expenses. Two of the concerts arranged brought in no money for the blind, and the third quite a small sum.

I do not question the good intentions of these friends, but must state that in future the permission of this Society, or the African Blind Welfare Association, which is affiliated to it, must be obtained before any arrangements are made. Anyone issuing tickets with the words: 'In Aid of the Blind' without written permission is guilty of an offence under the Transvaal Charitable Ordinance.

Copies of this letter are being sent to African printing firms and concert halls.

## James Donaldson Awards

The Trustees of the Bantu Welfare Trust have conferred the James Donaldson Award for 1942 for "long, consistent and honourable service to the community" upon Mr. N. A. Mazwai, formerly in the service of the United Transkeian Territories General Council, and an active worker for his people's welfare over a long period of years.

The Trustees have conferred the Award for 1943 upon Headman Ntukayi Ndunge of the Bizana district, Eastern Pondoland, who has since his accession to the Chieftainship in 1942 led his people in progressive agriculture and in social improvements.

JOHN IS COMING HOME FROM THE TOWN WHERE HE HAS BEEN WORKING

HE HAS BOUGHT PRESENTS FOR HIS WIFE AND CHILDREN AND HIS FATHER —

HE ALSO GIVES HIS WIFE A BOTTLE OF BROOKE'S WORCESTER SAUCE

THEY ALL ENJOY THEIR DINNER BECAUSE FOOD TASTES BETTER WITH BROOKE'S WORCESTER SAUCE

EAT BROOKE'S WORCESTER SAUCE WITH YOUR FOOD 10d PER BOTTLE

LATE NEWS

## ROLL OF HONOUR

### AFRICAN AUXILIARY PIONEER CORPS —BASUTOLAND

Following are the particulars of members of the Basutoland African Auxiliary Pioneer Corps (Companies No. 1919 and 1927) previously reported "missing," who have now been found to be safe. In addition we also publish the particulars of two further members of the 1927 Company since found to be missing.

The next of kin, in each case, has been informed direct by the Basutoland Authorities.

Ba latelang ke maloko a African Auxiliary Pioneer Corps a Lesotho (Companies No. 1919 le 1927) pole bao hothiloeng ba "lahlechile," ho fumanehe bore ba ea phela. Hape re labisa mabiziso a maloko a "mabeli" a 1927 Company bao hothiloeng ba lahlechile.

Bang ba banna bana ba sebisitsiso ke "Muso" oa Lesotho.

#### MISSING (Butha Buthe—1927 Coy.)

#### BA LAHLEHILENG

#### No. RANK NAME NEXT OF KIN AND RELATIONSHIP

15813 Pte., Nyoeo Tsoane (Hlakametsa), Mokoshoa Tsoane, (father); Ha Majara, Khatibé, Butha Buthe.  
MISSING (Mohale's Hoek—1927 Coy.)

#### BA LAHLEHILENG

8822 Pte., Molefe Monyane (Qacha) Manyeolo Monyane, (mother), Phamong, via Quthing.

#### ADDITIONAL LIST OF SURVIVORS

#### LENANEO LE LENG LA BA PHETSENG

#### BUTHA BUTHE DISTRICT (1919 COMPANY)

15108 L/Cpl., Lijo Mpelane, Mamookho Mpelane, (wife), Ha Neo, P.O. Butha Buthe.  
15248 U/A/W.O.II., Libenyane Taole Matsolo Taole, (not shewn), Ha Headman; Linokong, Selomo Linokong, P.O. Butha Buthe.  
15464 Pte., Kettane Seapi (Lekula), Matseko Seapi, (wife), Ha Lekula Tumane, P.O. Butha Buthe.  
15566 Pte., Phirimana Taole (Cartwright), Matsin Taole (wife), Chief: Knini, S/Chief: Cartwright, P.O. Butha Buthe.  
15590 Pte., Maqhenyanane Koja (Makojapu), Makaja Maqhenyanane (wife), Chief: Tumane, S/Chief: Matumane P.O. Butha Buthe.  
15596 Pte., Mokhethi Leluma (Lijo), Mankotje Malise, (wife), Chief: Tumane, Liphakoeng, Butha Buthe.  
15676 Pte., Pali Chenene (Tshelo), Machenene Pali, (wife), Hakeletso, Butha Buthe.  
15683 U/L/Cpl., Taole Mabotho Mabotho Mabotho (not shewn), Moteng, P.O. Tsime, Butha Buthe.  
15696 Pte., Lekula Ramotsa (Hlasoa), Matselanyane Lekula, (wife), P.O. Butha Buthe.  
15715 Pte., Tekanyo Leboea (Cartwright), Masekello Leboea, (wife), Ha Cartwright, P.O. Butha Buthe.  
15739 P/L/Cpl., Setlofa Majorobela, Mantlhomoe Setlofa, (wife), Ha Hlasoa, P.O. Tsime, Butha Buthe.  
15779 Pte., Mojane Katiba (Mashoba), Matlhobobano Katiba, (wife), Ha Tumane, Mashoba, P.O. Butha Buthe.  
15788 Pte., Matita Sematle (Molapo), Matjokosela Matita (wife), Ha Kuini, Molapo, P.O. Butha Buthe.  
15810 Pte., Ngakana Tsotsotsa (Paramente), Malineo Tsotsotsa, (wife), P.O. Butha Buthe.  
15897 W/S/Cpl., Casalis Kolei (Mahlekafane), Julima Kolei, (wife), Ha Mahlekafane, P.O. Butha Buthe.

#### 1927 Company

15950 Pte., Litsifa Rakotoane (Mahlekafane), Motseko Rakotoane, (brother), Ha Mahlekafane, Chief: Kuini, Res: Butha Buthe.  
15951 W/S/CSM, Gabriel Lehlabaphiri Charles Lehlabaphiri, (brother), S/Chief: Qhobela, Res. Butha Buthe.  
15952 W/S/Sgt., Dyke Sebata (Mahlekafane), Mathokoane Sebata, (wife), Chief: Kuini, Mahlekafane, Liphakoeng, Res. Butha Buthe.  
15953 Pte., Tebello Lekhotla (Lekola), Maseiso Lekhotla, (wife), Ch. Kuini, Vill. Lepokola, P.O. Butha Buthe.  
15954 Pte., Mohlololo Sello (Lejone Kabai), Jemina Mohlololo, (wife), Butha Buthe.  
15957 Pte., Thoela Shai (Seboche), Malifelile Seetsa, (wife), Ha Seboche, Ngosajane, Butha Buthe.  
15958 Pte., Mahoholi Simone (Sekhobe), Simone Sasha, (father), Ha Sekhobe, Motete, Butha Buthe.  
15959 Pte., Malibeng Mantso (Sekhobe), Mantso Sebarehoi, (father), Ha Moespanyane, Motete, Butha Buthe.  
15962 W/S/Cpl., Mosogoe Shasha (Mahlekafane), Maholo Sasha, (wife), Ha Kuini, Mahlekafane, Butha Buthe.  
15962 Pte., Motlooi Sipio (Mahlekafane), Malosebo Latsi, (wife), Mahlekafane, Butha Buthe.  
15964 WS/Sgt., Kago Leraso (Mahlekafane), Mamooena Kago, (N/K), Ha Mahlekafane, P.O. Butha Buthe.  
15965 Pte., Sello Tshebo (Shepeseli), Mapeka Matheba (mother), Res. Leriche.

#### LERIBE DISTRICT (1919 COMPANY)

15966 Pte., Malefi Mokone (Makhata), Mataelo Malefi, (wife), P.O. Leribe.  
15968 Pte., Malefetsane Ramalane (Joang), Adelice Malefetsane, (wife), P.O. Leribe.  
15969 Pte., Potlaki Hlakane Majobo Hlakane, (wife), Ha Liteboho, P.O. Peka.  
15970 Pte., Masasa Khomo (Setsomi), Mantebeleng Masasa, (wife), P.O. Leribe.  
15970 P/L/Cpl., Samuel Tlalinyane Mamatlole Tlalinyane, (mother) Ha Tlalinyane, P.O. Kolonyama.  
15971 WS/Cpl., Maxwell Pokaetsi Khomo Pokaetsi, (father), Ha Mahlomola, P.O. Leribe.  
15978 Pte., Malefe Sephoka Chacha Matsitso Chacha, (sister), P.O. Leribe.

#### 1927 COMPANY

15979 P/L/Cpl., Setinkolo Noko Makhalane Noko, (wife), Ha Letsie, Ngachane, Butha Buthe.  
15980 Pte., Kose Hoko (Thella), Mapulane Kose, (wife), Mahoshane, Leribe.  
15984 Pte., Makhaola Maloke (Matlakeng), Mamakhaola Maloke, (mother), Matlakeng, Leribe.  
15982 Pte., Ramabale Koki (Namakoe), Mabusing Koki, (half-sister), Ha Mashili, P.O. Butha Buthe.  
15986 Pte., Mofihli Lephatsae (Lejone), Matumelo Lephatsae, (wife), Matibamato, Leribe.  
15996 Pte., Nyenye Limo (Motsarapane), Mafesekelo Limo, (wife), Ha Motsarapane, Motselinyane, Leribe.  
15997 Pte., Litala Peimane (Matsoele), Matrefere Peimane (wife), Hlotse, Leribe.  
15998 Pte., Mahlatsane Mitoi (Napo), Makolisang Ntoi, (wife), Ha Motsarapane, Mpharane, Leribe.  
15999 Pte., Tabelo Bulane (Majara), Maria Bulane, (wife), Ha Majara, Pelatsou.  
15998 Pte., Mamokathali Likotsi (Mahkhetha), Mamokathali Likotsi, (wife), Mohokare.  
15999 Pte., Boromane Likotsi (Mahkhetha), Mohanyane Motloanya, (mother), Ha Motsarapane, Hloeng.  
15999 P/L/Cpl., Rampoko Motloanya Mafihli Lephatsae, (wife), Matsoku.  
15999 Pte., Lipattia Moesane (Seshote), Mamotho Montsophane, (wife), Ha Leshole, Malibamato.  
15999 Pte., Sam Montsophane (Mpeli), Mamotho Montsophane, (wife), Ha Leshole, Malibamato.

#### TEYATEYANENG DISTRICT (1927 COMPANY)

3118 P/L/Cpl., Masheane Mabote (Ha Philmone Mabote, (N.K.) Berea, P.O. Majarais, Khoels).

#### MASERU DISTRICT (1927 COMPANY)

17289 U/L/Cpl., Samputi Ntlhakeng Papal Mahao, (mother), e/o Magistrate, Ladybrand Location, No. 199.

#### MOHALE'S HOEK DISTRICT (1927 COMPANY)

8875 Pte., Leponesa Sehloho, (Re: David Sehloho, (father), Liphiring, P.O. Box 159, Zastron, O.F.S., tselisitsiso).

#### QUTHING DISTRICT (1919 COMPANY)

4010 WS/Sgt., Thekiso Kabi (Malau), Joele Kabi, (N.K.), Ha Qefate, P.O. Quthing.

**1927 COMPANY**

4371 Pte., Qobo Ranthamane (Hloabiri), Ester Ranthamane, (wife).  
4410 Pte., Jones Letsosa (Mopeli), Makopano Letsosa, (wife).  
4500 Pte., Tefo Shao (Lebesele), Moekela Sehane, (father).  
4551 Pte., Mahlemola Mafaka (Makosela Lebeko), Malebenya Mafaka, (wife).  
4553 Pte., Nkai Moalozi (Mopeli), Mankai Nyai, (mother).  
4597 P/L/Cpl., Thusi Maisa (Qoane), Mpatis Maisa, (wife).  
4872 Pte., Letsema Monyeke (Mopeli), Adelina Monyeke, (wife).  
4961 WS/Cpl., France Tsibolana (Hlauri), Malefoea Tsibolana, (wife).  
4965 Pte., Khele Pitso (Hloabiri), Matikabiso Pitso, (wife).  
4971 Pte., Tebalo Matlotlo (Hloabiri), Mathabang Tlotlo, (wife).  
5022 Pte., Koali Moloi (Nking), Mapulane Moloi, (wife).  
5028 P/L/Cpl., Tsietsi Molupe (Mopeli), Manosi Molupe, (wife).  
5048 Pte., Mashabathe Makutoane (Malibe), Mamolekeng Makutoane, (wife).  
5188 Pte., Kabatana Sentlo (Mopeli), Dumezweni Sentlo, (brother).  
5200 Pte., Ntai Ketelo (Makosela), Matankiso Moreka, (wife), Ha Liphampang, Quthing.  
5262 Pte., Poulo Qhobosheane (Ratsitsiso), Makhokolotsa Qhobosheane, (wife).  
5265 Pte., Moilea Bothata (Sempe Tsep), Luisa Bothata, (wife).  
5308 Pte., Likotsi Ramasunyane (Qoane), Masello Ramasunyane, (wife).  
5337 Pte., Khoana Sonamoze (Mafusa), Nowne Sonamoze, (wife), Molanteng, P.O. Quthing.  
5345 Pte., Mokapela Majoro (Bohlakoa), Masebuku Majoro, (wife), Ha Bo-hloko Seforong Ha Tsep, Nkoso, Quthing.  
5368 Pte., Lingolo Lokana (Lebesele), Machelelo Lokana, (wife), Bolula School, P.O. Quthing.  
5377 Pte., Chale Tsoloi (Ratsitsiso), Malipuo Tsoloi, (wife), P.O. Seforong, Quthing.  
5378 Pte., Tiokotsi Lesela (Nking), Masebeng Lesela, (wife), Ha Sempe, Letlapatieng, P.O. Quthing.  
13270 WS/Sgt., Ewart Nzungu (Stokwe), Edmund Nzungu, (father).  
**QACHAS NEK DISTRICT (1927 COMPANY)**

26051 Pte., Setolona Ramoletsi (Hlakalimanane), Paepao Ramoletsi, (father), Sejabatho, P.O. Qachas Nek.  
**MAFETENG DISTRICT (1927 COMPANY)**

14608 Pte., Thibiri T. Mabiki Thibiri, (wife), Reserve, Mafeteng.  
14854 Pte., Segobane B. Alina Segobane, (wife), Reserve, Mafeteng.  
6634 Sgt., Khomari E. Azael Khomari, (father), Machaneng, via Mahalapye, B.P. Police, Bechuanaland.  
**BUTHA BUTHE DISTRICT (1927 COMPANY) (Additional)**

15154 Pte., Mahata M. Malekholo Mothepanyane, (wife), Ha Sello, Chief: Kuini, Butha Buthe.

## YEARS of Suffering

*Acidity and Chronic Indigestion*



Pain, Burning, Acid and Wind are WARNINGS of the Peril of Neglected Indigestion.

"The year 1938 will always remain in my memory as the year of my terrible stomach trouble. For years I had been suffering from indigestion, due to too much acid in the stomach, but in 1938 things reached a crisis and the acidity made my whole life a misery. It gives me great pleasure to testify that I found Panbanine Powder and Panbanine Oil unequalled. They relieved me completely of my suffering, and I recommend them highly to all my friends and acquaintances." —L. Bruwer.

#### How Ulcers Form

Acidity and Heartburn are symptoms of the approach of many chronic stomach troubles, including ulcers on the walls of the stomach, or is the small intestine. Pain commences soon after acidity and heartburn have set in. Stomach ulcers are usually recognized by pain after meals, accompanied by vomiting, and Duodenal Ulcers by pain before meals (hunger pain). Panbanine Powder immediately renders the acid harmless and absorbs the gases. Panbanine Oil spreads a protective layer of oil over the ulcers, and is excellent for Bowel Anæmia.

PANBANINE POWDER costs 2/- per small and 7/- per large tin, and PANBANINE OIL 10/- per bottle from all chemists.

## Kadimo Ea Chelete Ka Phaello ea

5½%

(Kgoedi Tsohle)

TULONG TSENAT

SOPHIATOWN, MARTINDALE,  
NEWCLARE, KLIPTOWN, etc.

Chelete eo ha ea holisoe hho bitsoe le commission

LEKA HO BONANA LE

J.B.S.

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY

Sub-Branch: — Stability Buildings,

3, New Street North, Phone 33-0618, JOHANNESBURG.

## POLELO EA BOTHATA

SOUTH AFRICA'S VERY  
EXISTENCE DEPENDS ON  
TRANSPORT THAT CANNOT  
BE REPLACED UNTIL 1947



SAVE  
TRANSPORT

Kantle ho tsamaho ea motokara lephalo ba South Africa ba ka ema tlelele. Bo-ramapolesi ba ka hlopho, re ke ka ra fumana diphalo, bothata, hlophalo ea mosebetsi, li ka fihela lefatsa. Ke ena kotsi e labanong le South Africa! Mbotokara e 75 hodima e lekholo e mathang, ke e diemo di hloano. Di ea tsolata me di ke ke tscha choncho ho fihela 1947. Ntlo e ngos e tla re hlophalo-phokotso ea dimaele. ho bo raditansporoto.

Ho ho rona bolle horo re se nka maeto a fokolang, re se be is mebotokara e mmedi, ha re thusana le metsoalle ho ea loka.

J.W.T.

# BANTU the WORLD

SATURDAY, SEPTEMBER 25, 1943

## Ukuma Kwemfazwe

Unyaka wesihlanu wemfazwe uthwasa ngendiyikita zamadabi akhethwa ngabas. Ncedani ingelulo utshaba elalusakudaka ngekuthanda ebutsheni bemfazwe le. Kungoku nje selufane Iwaxomolozu kuba uloyiso lubaleke Iwakude kulo. Phofu kusalindelwe ezona ndiyikity kuba abantu abaqaale ngoloyiso olangako asingabo nabo ukucheneleka nokuthembu. ukuba kuza kubo kulunge ngakubo. Nganyani ohleka ngeyolo ngeholeka mgqibeli.

Kutambla nje nje eRashiya nakumantsi Yurophu iltaly amaJamani alwa umlo ongenasini engalweli kweyisa koko elwela ukuzisindisa. ERashiya khona ingathi sisimanga ukududulu kwemikhosi yotshaba emikhulu kangaka. Kuleli xa nje imikhosi yamaRashiya ifunzele kwezona dolopho zokualo ezi-balulekileyo ngasentshonala gombi. ndi nomzantsi Rashiya, iilolphu zase-Smolensk, Gornel neyaseKiev. Kuliwa amadabi amakhulu ke kwiintili neentlambo ezinga kwezo dolopho. Axathisa kangangoko anako amajamani koko umsinga wamaRashiya awuva nto zitshoyo ngokukodwa kumlambo wase-Desna oghakamishela iKiev neBryansk ekhova kuwela kumRashiya.

Kwelas Italy amaJamani abhoke ngokuzimisa okukhulu kumwelo waseSalerno apho ingene khona impi ye 5th Army yabaNcedani. Kubhalwa nje basabandogelu kakubi abaNcedani lo gama 18th Army ikhauzele ukuza kusiza ngasempumalanga. Kungoku nje seykude kufuphi kulo dolophu yaseSalerno, yaye 10th Army itshele ngazo zonke isongezwa nangemitsa imikhosi encedisa nazinkanunu zeenqanawa zabaNcedani. NamaJamani ayayongeza imikhosi yayo ezimisele ukubavimba isihlahla apha abaNcedani. AmaJamani afunza ngeetanki nookhetse akukho kwazi isiphumo selo dabi.

Nasempumalanga apho uhlased male-nziwe khona kusekuzikhetheleni kwa-Ncedani. Akukho nkanga idubul' ingethi, kuba amaJapan azabalaza banzi ekungeneni kwawo kule mafazwe, kungoku nje axhithwa njalo naphi na ngokuzikhethela kwaBaNcedani. ENew Guinea indawo ebisoloko isezaandeni zotshaba yaseSalamanu ithathiwe ngabaNcedani Iwasantulisa utshaba. Kanti naseLae utshaba lududuwa kakubi. Ookhetse babaNcedani abaluphe khefu utsiba kuzo zonke iziqithi nolwandle lwePacific naseBurma ngoku-jalo.

EChina kuvakala ukuba amaChina azama ukulukuhela amaChina ukuba enze uxolo nawo. AmaChina akangeze azene izibhanxa ngento elolo hlobo notshaba eseluzibonakalisa mhlophe ubuxhwangu nenkohikalo yalo.

## Intetho : Ingcaciso

Mheli,

Diphe isithuba ndikhe ndicacise ngeligama liyi "ntetho." Le nto iyi ntetho yinto ebalulekileyo. Ayifurnane yabakho nje. Asinto nje yokwananisa ngayo izimvo zabantu, nje ngokuba kusananswana ngemali ezimalikeni. Yinto ephilleyo, enobomi bayo obendeleo emabalinu, masamiko, neenkolu, nobloni, nobuntu besizwe siphela, izinto ezo ezaavela kumanyang, kuhlanga esaphuma kuso isizwe ngasinye. Kude kuthiwe intetho le kulapho kusingethwe khona umphefumo nomxhelo wesizwe. Kanjalo intetho le illifa lethu, salifuma koomakhulu naakookhoko.

Niyazi ke ukuba umntu olichithayo ilifa lomzi wakawabo, afeke thele ngalo, udelekiile naphi na emhlabeni nakusi phi na isizwe. Kobeka phi na ke ukuleka kwezisize esifike salicu'ncenza ilifa elinye ukunqaba kwalo safetha ngalo? Abantwana bethu bayo "praat," abasayazi intetho yabo yesamakhay.

Xa ke intetho iyinto elolu hlobo, kubonakala ukuba yinto efanele kuku-xayisa, ihlonlele, igeinwe, ilondolozwe, kuthiwe ukusetenyiswa kuminukuhangela ukuba isetyenziswa ngeendlelo yokuba ingonakali, ingathunkali, ingalahlekheze zero ndawo zayo zimmsndeli, nezo zimbo zayo ithe yayiloo nto iyiyo ngazo. Oko kukuthi, loo ntetho yethu, siyfumeneyo illifa elavela koomakhulu nokukuba jisisiXhosa nokuba sisuSuthu nokukuba iyintoni na. Ziqhayise nge-ntetho yakho.

Ndyiyezele nje le rdawo ndenzweni kukuqonda ukuba abatsha baksNtu bezi mini bengayinonelelo ngokukodwa aby-sezidolphini ayakhathalele intetho yakewabo. Mheli, mandishiye ndoviki ukwesula kakulu hlezze ndivalela abvini indawo kumihlathi yephephakho.

Simon Madini.

## Indibano YeLiso Lomzi

Mheli,

Ngomhla wesibozo kuAugust, kubekho intlanganiso, ebimnyelwe kwa No. 5 Albertus Street, Cape Town, imenywe yintlanganiso edibeneyo yequnru le-Liso Lomzi.

Kubekho abantu abamalunga namashumi amathathu anesibantu, bengabameli abavela koma Wellington, Paarl, Bellville, Retreat, Kensington, nkwala-Langa. Esihlalweni ibe nguMn. S. Ntshinga.

Injonzo zale ndibano ibi kukwakha nkomisela iqunru lokongamele nokuwalasimbi echukumisa abantu nangentalo yabo ezelolphini, kwa nezito eziila umzi kaNtu kwaLanga.

Kuzinto ebezijongene nala ndibano ibizezi:

(1) Kukuxoxa malunga neelokishi ezi-za kwakhiwa kwaLanga, eRetreat nase-Bellville.

(2) Ukuba kucelue iCouncil ibonise ukuma kwezindlu eza kwaLanga.

(3) Ukuba kuliwe kuchaswe ngamanda umzi oza kwakhiwa wokufikela amaAfrika aze ngokufuna umsebenzi kwelaseKapa.

(4) Ukuba kubangwe ilungelo lokuhuba ishishimi lezindlu zokutyla kwaLanga, ethu iCouncil yalihiuthu, nokuya umthetho oyiUrban Areas Act ubavumela abantu abaNtsundu ukuba baghuhle amashishini abo entengiselwano ezi-Lokishi.

(5) Ukuba kuhkalazwe malunga namagunya agqithisileyo abalawula ngawo abaphathi beLokishi.

(6) Ukuba kuliwe inqubo ngokweempatho nezinto kwaLanga.

Ngelishwa kungosizi ukuyakalisa ukuba le ndibano ayilanga nakanwa nto genxa yomoya omphi kakhulu wobubhovubhu otho wabonakalisa nge-ayne abazibiza ngokuthi baxizokheli zama-Afrika kwelaseKapa. Aba ke bakwenzile okusemandleni abo ukwuduhaduba umoya nolovo oluhle Iwale ndiLano. Kulusizi ukubona kusekho abantu abnje ukwala nezona ndlela zokwaka abantu, skude kwanyazeleka ukuba baxelwe ukuba hangezi kwindibano ethu yahakho ngomhla we 22 August, 1943 e Kensington.

L. S. Phillips.

## EzaseMafikeni

(Ngowakhona)

Ekuthwaseni kwayo le yomSintu kufike imvulakazi atsho abantu balahkelwa yimpahla kunye nazizilimo. Imvula ibe nengqele etsho abantu bathwala amehlo. Kulahleke zinkomo, eziyelo zifunyene zifile, emfutshane nayo ngokunjalo. Mhla lasa ibe yimini ekufunwa ngayo ezelahlekilevo. Ezandeni kwenyekie izilimo zentlobongentloba. Kuncedakale nje kuba ijongwe kwakamsinya indawo yokuba mazing de zibe kqoduso.

Kule mihe kukho iqela labamHlophe elidukileyo kwizinwe ebezike zenzelwa amaAfrika besafika kwele lobusi namasi. Ngoku kukho inguqulelo etha yamangalisa umzi uphela ude ufuna ukuba kuyiwa phi na. Ngoku wobona izinza kunye neekati zivelise iintloko phakathi kwemoto kodwa umntu oNtsundu yena nokuba sede abe nomthwalo ongakanani na akangeke afumana ndawo naphantsi kwezihlalo. Wofika ezindlwini zazo ezi nyamakazi ziqeshelwe abongi abaza kujongana nalo msebenzi. Uktu kwaLango kumlunga ngaphezu kokwezicaka azisoze zilabile nqweleminimo.

Kukho ibai elithi wathi uTikoloshe ukunika ngenya intsa wathi, "Kweku siyambuya uThico ngemisebenzi yaKhe ukusukhupha ezingcongoyweni kungo sesihaya eziyadayeni." Kuva kuge knube njalo nasezinjeni mbala zathetha.

## ABANTU NEZINGABO

Bafikile abahlolli ukuba kuxilonga intsapho kwizinfundo zabo. Bafikile bengalindelwanga kuba bedla ngokufika phakathi kweyeDwarha. Asazi ke ukuba yozala nkomo nina.

Ubuyile noNkosk. F. N. Mafuna esibellele kweaswakwakuphila apho ebekele walala khona ngenxa yokuleleza impilo, sivuya ukubona ukuba uyachacha.

Ubuyile kwanoNkosk. K. H. Lutys eRhantini, naye ukhangeleka ekwentle impilo.

Sivelana kakhulu noNkosz. G. T. Mdledle ngokuswalekela ngyuvisi e-Dikeni. Akuhlanga lungelhlanga. Lalani ngenxebe.

## Eheshele EziTapileni

(NguR. V. Sgata)

Siyuyisana ngeshele ngenxa yomsebenzi omkhulu obkekalo owenziva lisebe lemfaizi ethiLizwa ngokuba yi-Herschel Native Women War Society. Kutsha nje lithumele ipulovers eziqela kwiGifts and Comforts Department East London kwaye ezinzi zisenziwa.

Lo msebenzi waseEast London sisicelo sikaRholumene ngenxa yokuba baninizo kwabesbenzi beli sebe. Lona ngokwalo ovalo owokwenza izikafu iikawensi ipilow slips ipuyans solozo uqnhuba ngamandla. Kwakhona kweleline icla-eli sebe likhupa iimali eziyakwakheku Reed Cross ukunceda izigulana zemfazwe namabanjwa.

Anasebe alo eli selengaphezu kweshum. Kule veki iphilleyo ngomhla we 11 September, sibone umboho omhle ukuphuma kweleori ezintathu ukuya kuseka amaseba amashosizzi etho uegezivatho zavo zeebadges' ezino 'V.' kaphuma nomLungu wavakala esithi noko esiziswia sithemekile, kweye siyauwuqinisa umoya wamasoldati.

Nawuphi no ofuna ukuzimanya kweli sebe usenakhu nkuya nakuyphe na indawo kwezi zilandelayo ezingamasebe kw'i Committee Members' zawo. Palmietfontein, Mrs. S. Nyangantsibi; Duleies Nek, Mrs. J. F. Mayisela; Gatteeng, Mrs. G. T. Matayo; Sterk-spruit, Miss L. Sepela; Haita, Mrs. E. Ntlai; Krommespruit, Mrs. E. Dikane; Bluegums, Miss S. J. November; Manxie, Mrs. R. Mateza; Herschel, Miss M. Moleko; Utterbergen, Mrs. N. Moishumi; Bensonvale, Mrs. M.

## Ingqequesho Yabantwana

Indlu eNtsundu isengozini efihlakeleyo. Naantsi mawefhu into ebanga loo ntu, sikhutya ngoobontsi beeyawo zethu, ngenxa yokunganomeloi amanyathelo menjongo yobomu obuzayo.

Sazalwa mayethu kwaye nathi siyazala, yindalo ke levo. Ngaba sineyjongo nonomeloi enzalen yethu? Ukuza asinzo ezo ipawu ityala liphezo kwamagxa ethu.

Bazali yibani nesexha ekhaya le-nzala yenu. Ngokuba xa umintwana wakho engalali ngexexha wena olala ngalo amashanzi okuhitaaza kumagxa kwamagxa ethu.

Ndixhafa la maKhosi Z. L. Lwandle no-A. Myxayana. Ndithi yomelelani, nje-ngeentsika zamazalu.

Theo. Qalinge.

Johannesburg, .

Mhete: Jozana's Hoek, Miss E. Mzoudeki; Voyizana, Mrs. E. M. Sgata;

Ukuba ufuna ukuthumela into kumeni waiko okanye unyana wakho ose-mafazweni bhalela kuMn. R. V. Sgata, Organising Secretary, The Herschel Women War Society, P.O. Sterkspruit, uya kukanedisa ngamasoldati alapha eHerschel.

## Are You A Well Trained Cook Or Houseboy ?

Increase your pay by obtaining the trained cook-houseboy certificate through lessons by mail. Price for interesting 6 month course £2. 2. 0.

Write to:

LESSONS IN LETTERS  
P.O. Box 4328, Johannesburg.

## SHIMWELL'S For BICYCLES

Only best British Makes  
Forward, Aston, Royal  
S.B. Triumph, Royal  
Enfield, Hercules and  
Philips

## SHMWELL Bros

(PTY.) LIMITED

108, President Street, (Cor. Von Wettlieg Street), Johannesburg.  
Branches all Reef Towns and  
Pretoria. Also at Durban



HERE is a bubbling drink you can make for yourself in a second... Just stir a spoonful or two of Eno's 'Fruit Salt' in a mug or glass of water and you will have a delicious fizzing drink at once...

Eno's 'Fruit Salt' is a refreshing drink and it is very good for you as well... It helps to prevent constipation, makes your blood rich and pure and so keeps you fit, healthy and happy... Buy a bottle of Eno's 'Fruit Salt' to-day... It is packed in powder form and a large bottle will last you a long time... But be sure you ask for...



## ENO'S 'FRUIT SALT'

When your LIPS say

*Good Morning*



What do your TEETH say?

Teeth that are clean and sparkling -white tell everybody who sees them that we are careful of our appearance, smart enough to clean our teeth regularly with COLGATE DENTAL CREAM.

COLGATE DENTAL CREAM cleans away the small pieces of food that cling to our teeth. This prevents decay, and makes our teeth last longer. It polishes the teeth, making them shining white, and it keeps the whole mouth clean and healthy.

Remember—when we talk, laugh or smile, people see our teeth first. Clean sparkling teeth tell a good story about us. Use COLGATE every night and morning.

## COLGATE

## DENTAL CREAM

Now packed in RED-TOPPED tins as a WAR-TIME Measure





## LETTER TO AFRICAN WOMANHOOD

## African Child's Education

Intelligent men and women in our community have for a long time been asking themselves the question: To what end is the African child being educated? When they saw how poorly equipped and paid African teachers were to give their race the confidence and that knowledge which frees the mind of Man, they agreed that at best, the education of the African child as it was to-day fitted him for the "Native's place" in life.

Progressive African parents now realise that the form of education given to the African child is meant to make of him a good tool, but never a craftsman to build his own future. Thus, in the Province of Natal, for instance, African parents have organised themselves into a powerful organisation which wants to have an active interest in and to influence the course of the education of the African child. So

concerned are they about the education of the African child in that province that they have succeeded in making the Natal Education Department admit their representative on the Native Education Advisory Council.

By doing this, parents protest against the inferior education that is given the African child. They do not want education for an inferior station in society. They want education that will enable the African child to give his best talents in the making of a Great South Africa. They have been awoken to a full consciousness of their powers, talents, abilities and responsibilities and now they want these given an opportunity to make material contribution to the culture, wealth and greatness of South Africa.

In other words, they want education for freedom.

But these efforts cannot succeed if they are left to enthusiastic provinces alone. African parents must work towards the unification of their organisations in the Cape, the Transvaal, the Free State and Natal, with a view to having an improved uniform system of education for the African child; an education in no way inferior to that given to children of other races. And the only way to get this and all we want is to organise ourselves into groups.

(Continued in foot of column 3)

## These are the SYMPTOMS



## —but HERE is the TROUBLE

You may have (1) a Bilious Headache, or (2) a Coated Tongue, or (3) Jaundiced Eyes, or (4) Irregular Bowels, or (5) a painful Gall Bladder, but these are only symptoms.

Your real trouble lies (6) in the COLON. If you are constipated, don't take risks. If you have a continual dull pain in the chest, think of your Gall Bladder and take Intestone!

Intestone is a remarkable natural laxative, combining fruit, herbs and blood-purifying alteratives. It relieves constipation, thins the bile in the engorged Gall Bladder and removes the cause of serious bowel troubles.

"For years I suffered torture through intractable Constipation," writes Mr. P. H. Stiglitz, "but Intestone has given life a different outlook."

Intestone is sold by all chemists at 3/- per small jar, or 7/6 for the large economical family jar.

724-2

## Is your baby UNDERWEIGHT?



Poor little FRED is weak and underweight. This is because his food doesn't contain enough nourishment. What a pity that Fred's mother hasn't heard about NUTRINE, the best food for young babies.

Babies must have nourishing food, so that they can grow properly. FRANK, who you see here, is fed regularly with NUTRINE, specially prepared for young babies. That is why he is so strong and fat. Babies who take NUTRINE are always smiling and happy.

If your baby is underweight and troublesome, it means that he is not eating the proper food. Babies are growing all the time, so they must have nourishing food. NUTRINE is specially prepared to make babies strong, fat and healthy.

**WHAT DOCTORS SAY:** Doctors and nurses advise mothers to feed their babies on NUTRINE. Babies like it, and it is no trouble to prepare.

**FREE BOOK FOR YOU.** If you are worried about your baby, write for a free diet chart, which will tell you the best times to give him his NUTRINE. When writing, say whether you would like your book in English, Zulu or Sesuto. Address the letter Hind Bros. & Co., Ltd. Dept. 54N Umhlobo, Natal.



## NUTRINE BABY FOOD

If you cannot breast feed your baby, give him NUTRINE, next best to mother's milk.

H-4018-1

## WOMEN'S PAGE

## Baked Potatoes

Scrub them carefully, rub with lard or oil and bake in a medium oven until soft. Turn them once to cook evenly. Take out, then hold in a cloth and work with the fingers until the skin feels loose. Make a cut in one side to allow the steam to escape, otherwise the inside will be soggy. Add a little salt, pepper, a little butter and a sprig of parsley and serve hot. Or—

Cut the baked potato in two, scoop out the inside and mix it with seasonings and a little hot milk. Beat until fluffy, then return to skins. Put into a hot oven to brown lightly.

Variations: Add to the mixture some grated cheese, pieces of cooked bacon, chopped parsley or nuts, a little egg, chopped celery, any vegetables, wheat germ meal, leftover gravy or meat, fish.

Cut a cross in the top of the baked potato, fold the skin over, put in 1 chutney and a small piece of cheese and bake for 10 minutes.

## Take Care of Your Health

## DO NOT IGNORE HEADACHES

It is the little ailments to which we have become quite used that pave the way for more serious illnesses. A chill is so common that very few people take it seriously. But it is the chill that leads to a cold and the cold leads to Tuberculosis of the lungs and this, in turn leads to—the grave, of course!

Headaches are another serious thing. No headache must be ignored—for it often is an indication that some of the most delicate organs of the body are not functioning properly. The nerves, for instance, may be in need of some attention; medical attention, I mean. Nerves are so important in the human system that neglecting them leads, to a lunatic asylum, besides the grave.

Headaches, in fact are of quite a variety and each brand is a symptom of disorder in some part of the body or the other. Thus, a bad digestion results in a certain form of headache. A certain weakness in the eyes also results in another form of headache and so forth.

Do not, therefore neglect a headache. It is the yellow light, warning you that danger is coming.

(Continued from column 3)

Adam is a young man that comes in and goes out as he pleases.

What a rush Eve makes when she returns from work in the afternoons putting every necessity in readiness for the monarch! At times she has to sit up the whole night nursing a sick child. Who can guess where Adam is generally found then? Of course he snores comfortably under covers undisturbed!

Adam is always a young man, care-free and seeking after pleasure and romance.

I know some readers will oppose me. Of course there are exceptions in every case. Adam may be a bachelor as long as he desires; he may even be grey-headed or bald but when he desires to settle down he finds no trouble in hooking his right fish. Believe it or not—but one thing is that Adam has an easy time in life. I would say yet more about Adam, but I am afraid lest I make myself too undesirable to mankind, for truth to-day, is greatly shunned by humanity.

I am not bitter against thee coward Adam nor do I envy you your easy times; if only you would be more considerate of Eve and respect her—for one thing sure she is your superior—I shall be content.

Winifred.

(Continued from column 2)

We shall blunder, quarrel and split—but in the final reckoning, we shall triumph. We must not be afraid of great tasks, simply because the dangers accompanying them are too great. A people is great in proportion to the dangers it is prepared to face and overcome. The African has shown his greatness for centuries now. In spite of oppression and enslavement he has survived and to-day he looks to wider horizons—but these he will not reach unless his mind, hand and heart are trained and given the best education possible. And this he will not get if he will not organise.

EDITRESS.



READY  
For  
Any  
EMERGENCY

The World's Greatest Skin-Cure.  
**Zam-Buk**  
HERBAL OINTMENT  
Price 1/- or 6/- 2 ozs. at all chemists & druggists.

## LET'S TALK IT OVER Adam a Monarch and Coward?

JOYCE SPEAKS OUT

Any comparative study of the Bantu girl of today and of yesterday must be a sad affair. This is not without cause. There is a sad degeneration in the life of the Bantu. A degeneration in aspirations, morality, physique and all this is the result of town life which the Bantu are forced to lead.

As a girl, I, Joyce, listened eagerly to my mother speak of girls of her time. I compared them with us and I could not help crying as I realised that "there has passed away a glory." We girls, I mean most of us, have no initiative, patience, fortitude, sweetness. Because of the absence of these great qualities we marry today to divorce tomorrow. But we cannot be wholly blamed. As I have already stated, there is a reason and along with the reason may well follow a censure. The reason is to be found in the changed environment of the home which is only a shelter without parental control.

Town life has removed parental control. Disc economic stress has made the home to be without parental control. Both parents have to work to get the bare necessities of life. And, how then, can the home be a factor with a good influence on children? Without such a factor a girl is not inspired with sublime motives, is not keen to understand the environment and is actuated by no righteous indignation.

We cannot blame these girls. We must pity them. Nothing good has been handed to them by Fate but the gutters. Ella Wilcox once said: "The long list of heartaches which lead to rash acts would bring pity, not blame, if the world knew the facts."

Truly the home is no longer a moulding influence, but how can it be under prevailing conditions? The home gives the children, mostly, shelter, malnutrition and disease.

The Bantu girl is a part of the white-man's burden and rightly too. Little has been done to improve the status of the Bantu, this we readily concede.

But we are not on the level of our mothers who were handicapped by custom and tribal practice. We were emancipated years ago but we are nowhere except for a few individuals. We are a lot of imitators who are very good at aping the good and bad in the European. We go wrong because in childhood we had no parental control and in youth hardly any reasonable education. How can we be otherwise when we had no compulsory education to Std. 6? How can a little girl learn

Adam of to-day is a monarch of all he surveys. Gone is the curse that was imposed upon him in the Garden of Eden. I find that his punishment of working hard for a living is equally shared between him and Eve.

Poor modern Eve, not only is she sharing Adam's punishment of being bread-winner but she has kept her punishment through passing generations. During these days of new inventions, all home responsibilities are Eve's.

(Continued in column 3)

well if dressed in tatters and rags and with an empty stomach! This is a black spot that will always discolour South Africa's name.

A comparison between our mothers and us shows deplorable differences. We are lost. Many influences have directly affected and transformed us. We have disregarded some of our fine customs and traditions.

## BOPHELO KE SEPHIRI SA BOTLE



Leha mosali a le molle sephile-hong, a ke ke a khahlisa lehlo la motho ba kula joalo. Empha basali tshele ba khahlisa lehlo ba phetsie hantle.

Dr. William's Pink Pills li atisa mali a mucha a bluekileng, 'me e-re ka hohane li etsa joalo, li tla'u nonts'a, u khahlisa ba u bangan. Li reke lona kajeno, u lisebeliso joalo kamor'a tijo.

## DR. WILLIAM'S

## PINK PILLS

Li u thisa Bopethong le Botle.

## Look at all these invitations!



## MARY PROTECTS HER LOVELY SKIN WITH Palmolive Soap BECAUSE IT MAKES SO MANY FRIENDS FOR HER!

To have a beautiful, soft skin that attracts friends to us, this is what we should do. Use Palmolive Soap regularly! Rub the rich, sweet smelling lather into face, arms and shoulders, and then rinse off with warm water. That is a "beauty treatment" that lovely women all over the world use regularly! Palmolive Soap is famous for softening and beautifying the skin. The perfume oils from fresh flowers are used, also, to give us the charm of dainty fragrance.

So many women use Palmolive Soap to protect their charm. Yet it costs very little, and a tablet lasts a long time!!!

PRICE PER TABLET 5d

To help the war effort  
PALMOLIVE SOAP  
will NOT be wrapped  
in future



**Palmolive soap**



## Who's Who In The News This Week

Headman C. Msasi of Willowvale, also a Councillor of the Transkeian General Council is spending some time in Johannesburg. Last Friday week, accompanied by Mr. E. N. Mmotoza of 1082 Pimville Location, visited the Bantu World Offices.

Mrs. L. F. Pendla, who is a recent arrival at Vereeniging from East London, spent the last week-end at Western Native Township, Johannesburg.

The other week, Nurse Francina Mahomane of City Deep Central Native Hospital was seen at Park Station leaving on a month's holiday for her home, Vrededorp, O.F.S.

A grand Tea Party organised by Mrs. J. Montlahle of 101, Good Street, Sophiatown, last Sunday, was honoured by the presence of Misses G. Sontsile, E. Gxaweni, E. Ngwelingwili, Mafumbula, E. Gqoboka, Meemu and Mrs. F. Neffie; and Messrs. S. Qupe and Pandlwe.

The members of the Bantu Presbyterian Church, under Rev. B. L. Molaba, Western Native Township, are now holding their services in the Bantu World Reception Hall.

Messrs J. H. Martin, S. P. Gwagwa have announced that the Pretoria African Eisteddfod (Annual Musical Festival) will start on September 28, 1943 at the Dougall Hall. Many schools in Pretoria district will take part.

Staff Sergeant David Mashupye, of Pelindaba, Pretoria was congratulated by a host of friends for his recent promotion.

Mr. L. R. Pilane, of the Bantu World operating staff, is spending his annual fortnight's leave in the city.

Rev. Father E. S. Tsima returned from Molepolole B.P. after a tour of the Mission Stations.

Rev. Dencon S. Thobega of Mafelsing, has written his examination in the Faculty of Divinity. We wish him every success.

Miss J. F. Dibetsoe, of Sophiatown, visited the Bantu World offices last Thursday week.

A meeting of the I.O.T.T. Central Temples Works' Committee, shall be held to-day (Saturday 23rd) at the Methodist Church, Albert Street, at 2 p.m. All affiliated Temples are asked to send representatives.

### PRETORIA JOTTINGS

The Civic Elections of the Pretoria Native Advisory Board will be held on Wednesday September 29. Aspirant candidates of Khudu, Namune, Communist, and Independents will be on the field.

The C.P.S. Native Guards at Bantule under the charge of Sgt. Major A. Jas Gomba and Staff Sgt. A. M. P. Mahlatjie are launching a strong detection of criminals within their area.

Mr. C. B. Mbokwana, Chief leader of the Khudu Party and A. M. P. Mahlatjie, Deputy Chief leader conferred during the weekend on some vital matters of the Civic Election.

Mrs. D. M. Mofookane and Mrs. Hilda Morake, mother and auntie of Mrs. E. M. P. Mahlatjie left on their return to Schildpadnest Rustenburg after spending a fortnight at Bantule.

Mr. Theodore S. Nkoko of the Native Clerical Staff, Iscor, and a prominent figure in sports activities who has just joined the C.P.S. Guards at Area 16, has left for the Free State to spend his annual leave.

Mr. Alfred Seloane of the Iscor Compound Police has also taken his annual leave which he will spend at his home Makgong Dist. P.P. Rust.

Mr. Gordon Futhela of Iscor Native Hospital, resumed his duties at Iscor after spending three months at his home in the Cape Province.

### Drawn Match

The match played between a Bloemfontein pick and J.A.F.A. at the Bantu Sports Club last Sunday resulted in a draw of 1 goal a side. A European referee, Mr. Ross, conducted the game.

Tomorrow (Sunday) at the Bantu Sports Club a select team from Bloemfontein, Kroonstad, Bethlehem, Thaba 'Nchu and other centres affiliated to the Free State African Football Association will play against the Transvaal African Football Association.

The Free State team will be playing Natal in Durban on October 4 and have come to prove their worth against Transvaal in a challenge game.

### TSEBISO EA BOPHELO

Isoello ea mosebetsi le mekutu ea, I. J. Ndhlovu ('Setsibi') e entse hore a ngoloe libukeng ka hore ke Ngaka.

1. Haeba ba raditlama ba hlotsoe ke ho u thusa,
2. Haeba meriana ha e u thusa,
3. Ha u sa belehe,
4. Haeba, u belehefa fats'e,
5. Ha u na le pelalo engoe feelsa ngolla ho:-

Ngaka I. J. Ndhlovu (Pty.) Ltd., Kwa Punyuka-bempete, P.O. Box 2212, Durban, Natal. 8203-2

### WANTED

Applications are invited for the D.R. Bantu School, Ventersburg. A qualified male teacher preferable and must be a member of the D.R.C. Duties commence in January 1944. Enclose a stamped envelope and testimonials. Apply to: Manager, 111 Victoria Road, Sophiatown, Johannesburg, O.F.S. 8364-25

### WALLOPING OF NATAL

(By Natal ex-player)

We were all pleased to see the results of the inter-provincial soccer—Transvaal versus Natal. The results were just what we expected. I, for one, knew before hand that Natal would be walloped. Natal will not learn by past mistakes and that is a great pity and unforgivable crime.

Year after year one finds the mistake made the previous year repeated the following year and this goes on and on. Why will Natal not learn to organise well and send a good team to the Transvaal? As long as the select committee selects from here-say and not select the player because he has been seen playing in several local matches; and again, as long as the select committee is constituted as it is, nothing will ever come right. This is a glaring fault in Natal. I often wonder why I am now excluded from the pick because I can kick the ball right up to the heavens—the quality of play which is liked by some of the members of the select committee.

Another mistake again made by some of the selectors is to select a player from old reputation; one hears something like this: "Beaver Jimmie" used to be good during the times of Wireless, we understand he is in good form this year," then Beaver Jimmie is selected. Mind you, this "Beaver Jimmie" has not been seen playing but the expression—"We understand he is in good form this year," is quite sufficient reason to select him.

### DURBAN OVER, EMPHASIZED

Natal is of the mind that better football players are found in Durban and that better football is played only in Durban. I wonder if this is true. To me it seems a fallacy and the results have proved that it is a fallacy. The centre of good football in Natal used to be Ladysmith, but one can hardly say so now because of the many undesirable troubles and misunderstanding that exist in Ladysmith. That is why Natal boycotts Ladysmith and does not bother by selecting players from this centre. Since the exclusion of Ladysmith, Natal has always been beaten or at least played draws where and when it was not necessary. As far back as 1932 and 1933 when most players in the Natal pick came from Ladysmith, you would never dream of Natal losing a match. The 1932-33 results speak for themselves.

Now what I would like to see is this:—1. Natal officials must go into the football affairs of Ladysmith thoroughly and find out what is wrong. Ladysmith should not be allowed to go on fooling like this. Her fault is that she elects unintelligent people to be officials. 2. Natal should select two pick teams, one from the South and the other from the North and let these two pick teams play against each other before a final selection for the inter-provincial match is made. Let all the selectors witness the match, then they would be able to select a good eleven. 3. Only men who once played football should form the select committee because they know what good football is, not a man who will pick a player because that player is able to kick a ball right up to the heavens—like the writer.

The Free State team will be playing Natal in Durban on October 4 and have come to prove their worth against Transvaal in a challenge game.

### Tyl. N.R.F. Union

#### LAST WEEK-END RESULTS

Red Rovers 12, Venterspost 'B' 8; Venterspost 'A' 5, Wallabies 'A' 3; Crusaders 9, Venterspost 3; Queenspark 3, Wallabies 0.

#### WEEK-END MATCHES (26-9-43)

City Council Cup: Venterspost 'A' versus Red Rovers, Linpniardville, 3.30. Orlando High School versus Wallabies 'A.' Rand Leases, 3.30.

Big Ben Cup Final: Crusaders versus Queenspark, State Mines, 3.30.

### Tyl. Bantu Football Association

#### TVL. SPECIAL CUP K.O.

Sunday, September 26

Germiston, v. Krugersdorp, Pretoria Referee; Benoni, v. Brakpan Prts, Springs Referee; Springs, v. Vereeniging, Brakpan Referee; Pretoria Bye. Matches to be played on the first mentioned ground.

### WANTED

Intelligent young lady for general office work. State abilities and standard of education. Apply immediately in own handwriting or in person to: The Manager, 111 Victoria Road, Sophiatown, Johannesburg, O.F.S. 8364-25

Mr. Paulus Tsh. Rakgahla, chief clerk, Iscor Compound Native Clerks figure of the Compound Native Clerical Office has left for Pokwani, on his Staff, Iscor, is giving a grand concert annual leave. He is replaced by Theo. S. at the Iscor Compound Hall on the 17th October.



## This safe cleanser is more important than ever now!

Baths look better longer when they're cleaned with Bon Ami. For Bon Ami is as safe and dependable a cleanser as you can buy. It is free from strong caustics... doesn't mix and dull porcelain. It is free from harsh grit... doesn't leave ugly scratches that catch and hold the dirt. It is fool-proof... you can trust any house servant to clean thoroughly and safely with Bon Ami. Now more than ever, it's important to protect your hard-to-replace bathroom and kitchen equipment with this completely safe cleanser!

### Bon Ami

Savestime and work  
Comes in powder as well as cake

Supplies of Bon Ami, like other things, are limited; but we are trying to keep them evenly distributed, so that everyone gets a fair share.



To the Secretary, Dept. BW25/9/13, Union College, P.O. Box 3541, Johannesburg.  
Please tell me about your Home Study Courses.  
I am interested in the subject stated here:  
Subject \_\_\_\_\_  
Name \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_

Please write your name clearly in CAPITAL LETTERS

**UNION COLLEGE**

## The Bantu World

SATURDAY, SEPTEMBER 25, 1943

Printed and published by the Bantu World at their works, 14 Perth Road Westdene, Johannesburg.

The Management of the "Bantu World" cannot accept any responsibility for business arrangements entered into, as a result of advertisers offering money-making opportunities. In their own interests, readers are advised to make sure that when they enter into dealings to make money in their spare time, that they are satisfied with the genuineness of the people with whom they have dealings.

BALOETSI: Melcin Gintmer, tephokla liso, ho bokiona le boetoli ballelo, tephokla sefahlo, nang le mabadi. Theko ke 1/9, is 3/1, Melci Purifies tephokla malotyi seng, moruto o sa hloekang, le dihalo i is mosesto, maladu le liso. Theko is 6/6, 10/6 le 21/6, dihalo.

TEMOSO: Allassynne phleeth h, hohloka, tsarame, safsa, maialha, mifihloane, ho hatzla, monsere, ho fefehoana, mphikela, oflo, atsirula, holoholae diboko tsu sang le kotsi mo metsetso, o hloekang dinko, o thura ba bacha le ba obatala, fofisa le hohloane serame hapelo. Theko 1/1, 2/6, RIGHOUSE'S: Chemist, 71, Loveday Street, Box 559, Johannesburg. Mahlo a hloekang kantis le liso. Theko ea dilirela e tla.

### HAWKERS AND SHOPKEEPERS

Blankets, large range. Hojerry, Clothing and Underwear. At: S. D. Levy, 105 Market Street, Johannesburg. T.C.

Dress suits, top hats and all clothing requirements for weddings and parties may be hired from Roma Clothing Agency, 110 Jeppa Street, (cor. Diagonal Street), Johannesburg. Pay us a visit or phone 53-7742.

### FOR SALE

Half Erf Lot No. 55, Klip St. Lady Selborne, 50ft. x 200ft. with a number of fruit trees. Price £250 cash, buyer to pay costs survey and transfer—Apply H. A. Jensen, Box 110, Pretoria.

### FOR SALE

Good Pianos and Organs for sale. Cheap for cash. Apply: General Radio Co., 76, Small Street, Johannesburg. Phone 22-9083.

### WANTED

An E flat alto Saxophone, for cash. Communicate with: W. A. Shomang, 1592, John Mohloho Street, Western Native Township, Johannesburg.

X324-25

### WANTED

(a) Teacher with Matriculation and professional training, and (b) female industrial teacher. Apply at once to Dr. D. Hynd, Braemerdorp, Swaziland.

X33

### EMMERENTIA-GELDENHUYSEN-SKOOL WARMBAHTHS

Assistant teacher, English Works I to V. Geography Std. VI. Seid recent testimonial. Applications close on 20th September and must be addressed to: The Secretary, P.O. Box 85, Warmbaths, Transvaal.

### GRAMOPHONE REPAIRS

Don't waste your time hunting for spares. We make parts for all Gramophones. Thousands of Bantu and other records in stock. Country orders promptly executed. Rand Cycle Works, 303, Marshall Street, Jeppa, Johannesburg. Phone 24-1591.

X325-1

### NOTICE

The general dealer business conducted by African Funeral Undertakers Society at 47, 2nd Avenue, Alexandra Township will be transferred to African Funeral Undertakers Society Limited as from the date of the final publication hereof. Bernard Melman, Attorney to Parties, 104/5 Mutual Buildings, Harrison and Commissioner Streets, Johannesburg.

X2

### BOOKS IZINGWADI

Umlabala-wonke-za, ageposi: Imisezini yamapulazi 2a, M.E.Y. Umlabala-wonke-za, ed. no. 12; Indlelo yokulisa abantwana 1a, Umlabala-wonke-za, 3d; Incazeloyamapulazi 1a, ed. no. 2a, ed. ageposi: SULEMON HOSEN & SON, Mail Order Dept., P/Bag, Dalton, Natal.

X327-25

### EDICTAL CITATION

I, Maria Sekudu (nee Mpela) of 19, Ray Street, Sophiatown, do hereby give notice to my husband, Johannes Sekudu, who maliciously deserted me in July 1943, and whose present whereabouts are unknown to me, that if he does not return to me on or before 20 September, 1943, I shall institute steps for a divorce.

X327-25

### TSEBISO

Na, Maria Sekudu, (Ma-Mpela) of 19, Ray Street, Sophiatown, ke tshele mohats'ala, Johannes Sekudu, ke tshele, leng ka hloekana kheleng as July 1943, eo ke sa mo tsheheng mod a long teng goro ge sa sa khulile ga 'na pal'a September 20, 1943, ke tsu aksa khalo si blalo kheleng.

X327-25

### HO BATLEHA

Banna - ba nyatinga ba jokibeng, tshephatleng, "hlonthafeng, polaseng, tsikhomo. Metsi ke a diforo. Ngala ka sekholwa, kape saloru lu: Nyavley Estate, P.O. Roekend, N. Transvaal.

X327-25

**The Bantu World**

SATURDAY, SEPTEMBER 25, 1943

**Kopano Ke Matla**

Ntoa e ntse e atamela bofelo ba eona gomme baetapele ba dichaba tsa mafatshe a tsuelopele ba ntse ba itokisetso go bakanya seemo sa lefatshe la ka morago ga ntoa. Banna kgutlong tse nne tsa lefatshe ba eme ka maoto ba loga maano ao ka oona ba ka jalang moea oa kgotso e sa feleng lefatsheng, le oka oona ba ka fumanelang dichaba tsa tokologo le phagamo.

Empa ga ele rona Ba-Afrikā re iphile matla go thuba lekgotla la kopano ea sechaba sa rona. Re iphile matla go aroganya sechaba ka makgotla a mangata-ngata, ao a fokotsang matla a sechaba sa rona. Ga re ngola tjiwa go tsogile Kgaruru magareng a baetapele ba rona, go bako sechaba. Baetapele ba bang ba se gogela kgaonong; ba bang ba se gogela kgaonong. Ba se gogelang kgaonong ba leka kamatla go thuba lekgotla la Congress ele gore ba tle ba age lekgotla la bona godimo ga lebita la Congress. Ga banna bana ba tshuere dilepe ba rema lekgotla la Congress, ba thuba kopano ea sechaba, Makgooa oona, kae le kae, a tshuaragane jualeka letsopa la samente gomme a rerisana ka taba tsa kago ea sechaba sa oona fatsheng lena. Ga baetapele ba rona ba thuba kopano ea sechaba Makgooa oona a ikepela lefatsheng lena.

Baetapele bao ba gogelang sechaba kopanong ba leka kamatla go phagamisa lekgotla la Congress. Re kgolos gore sechaba se tla latela banna bana. Ke bona feela ba se gogelang tseleng ea mnene, ea tokologo le phagamo. Bao ba loantshang lekgotla la Congress ke manaba a tokologo le phagamo ea sechaba sa rona, ke manaba a kopano ea sechaba sa rona.

Ga ekaba go teng phoso go lekgotla la Congress, ke tshuanelo gore e lokiso, eseng gore go thujo lekgotla. Banna bohole ba ratang kopano, tsuelopele, tokologo le phagamo ea sechaba, ba tshuanets go tla pitsong e beditsong ke Dr. A. B. Xuma, Mookamedi oa African National Congress. Pitsong ena e tla kopana ka Sondaga le Mandala, di 3 le di 4 tsa October, 1943, mona Gauteng, holong ea Bantu Men's Social Centre. Pitsong ena go tla kgethoa Mookamedi oa Transvaal African Congress. Kabaka lena tulu tsohle tsa naga ena ta Transvaal di tshuanets go romela barumioa. Go batlega moeapele ea ka kopanyang sechaba sa rona, a fedisa moea oa bochaba le oka kgaonano; ea ratang sechaba, eseng ea ratang phagamo ea lebito la gagoe feela. Re tshepa gore sechaba se tla tla ka bongata.

**Seemo Sa Ntoa**

Ga inesa ga Italy ga go bolele gore ato e fedile koa Italy. Majeremane a ikemiseditse go loana lefatsheng la Italy. Empa e ntse a kgarametsoa "morago ke makgotla a Bathusani a sefeng a gapile metseng e mengata ka Borna. Kajeno massole a Bathusani a blanamets sefatsheng la Europe—ntlo eo Hitler a heng a re e ke ke ia etsegala.

Bathusani ba matfatshe gomme ba gakalsetse go thuba matla a Hitler, eo kajeno a tsielegileng jualeka tola e tseleletsse ke metsi. Kajeno Hitler o ea boma gore Germany e okatmetse ke lern le letsho la phenyo, o ea boma gore tsela eo a tsamaeang go eona e moisa moo go ileng dimula tsa hileng pele ga gagoe-bo Faro, Nakanezara, Goliath, Napoleon le ba bang. Kajeno a gojola seema se reng: "Bao ba tshepang lerumo ba tla fedisa ka lerumo." Thabo ea gagoe e fotogile malhomola; pina ea gagoe ea maloba e fotogile sella. Masole a Hitler a tla ntsho Italy jusekaga a ile, a lekoia Sicily.

Masole a Bathusani a ntse e atamets kajeno tsa oona kgorong tsa motse oa Naples, o ka biora go motse oa Rome. Majeremane a bothateng bo bogolo" go bane a blanamets ke Mataillana.

Go inela ga Italy go Kentse poifo go dichaba tsa thusanang le Germany, tse jualeka Rumania, Bulgaria, Hungary de Finland. Dichabana tsema di ile tsa tsema ntloeng ga di bona Hitler a gapa naga tsa Europe ka bonatla le lebelo le makatsang. Kajeno di bona gants'e gore bonatla ba masole a Hitler ho fedile gomme phenyo ea oona e atamets. Juale di batla tsema eo di ka tsoang ka opona ntloeng ena nako esale teng.

Batho ba naga tse gapiloeng ke Majeremane ba loutsa marumo sephering gomme ba letsets go lla ga naka ea phala. Nageng ea Germany go ulnugala medumo ea banna le basadi ba tennoe ke ntso, ba feletseng ke tshope ea phenyo.

Ga Mangesemane le Ma-Amerika a kgarabetsela Majeremane morago heng ea Italy. Ma-Russia a iphile matla go ntsho Majeremane nageng ea Russia. Go thoga tikologeng ea Leningrad ka Leboea go ea leotleng la Black Sea ka bora. Ma-Russia a thubile Majeremane (Li neella serapeng sa 2)

**Tsa Tshuane****IN MEMORIAM**

(Ka "Semanyā-manyane") Vekeng ena e fetileng basadi lo matthari a motse oa Marabas mona Tshuane ga Mamolodi ba ile ba etsa mokoloko hoena kopano le Town Clerk mohe le Ramosa (Mr. J. R. Brent) mabapi le hore motse oa Marabas u seke oa thuhua hoba kajeno ese le lesipi feela. Batho ba bang ba rata hore motse oma u seke oa ripitla o mpe o hahuue locha. Ho bille teng mokoloko oa basadi Marabas ho kopa hore bona ha ba rate hoena Pelindaba. Bahiri bona baailla ba rata ho tlosoa ka bonako, "Masepala o arabile mathari ana ka hore Marabas e tlameli hore e tlosoa kapela selelung e tlang. Mahapi le Bantule (New Clare) le Hovers Ground polelo ea "Masepala e itsa taba ena e tla emela Lekgotta La Keletso le lechila leko kajeno le seng le kgethiloe le hoja nakong ena ke ngolang ke eso tsebe maloko a macha. Ha bona pelaelo hore sechaba sa mona Tshuane se rata hore metse ea New Clare le Hovers Ground e seke ea tlosoa hoba e haufi le toropo. Ha ele Marabas eona e ea tlosoa. Oho le seke la forsa ke motho. Marabas ke marupi kajeno me e ea ripitla eohle jareng e tlang ha e somologa.

**KHETHO E NCHA EA KONKERESE**

Vekeng tse fetileng nikile ka mathia ka setimela ka etela Polokoane likgosi tsa ga Moschle moo ke fumaneng hantle gore moea le thato se sechaba sa Trafsefa se batla hore Mookamedi e mocha ebe eena morena R. V. Selopho Thema. Ke tsoa etela River side ho utloa khopolo ea morena S. M. Makhatho 'me eena a eltsa ka hore u nyaka Selope Thema goba u na le tlhaloganyo. Ke tsoa bona kgosi Moiloa koana Zeerust 'me le eena o hofela hore moetapela on mungontha ke eena ea tsejoing ka mesebetsi ea gogoe eleng Mr. Selope Thema. Ka gona na go thusang go thophua banna ba ke keng ba sebetsi Afrika. Re batla banna ba tla matla se Dr. A. B. Xuma.

Moruti N. B. Tantsi le bathusane ba gogoe ba leka ka thata ho bopa lekgotla la Konkerese mona metseng ea Tshuane eleng Lady, Eerst Rust, Eastwood, Marabas le Pelindaba. Ke mosobetsi o motsi o orisehang oome o nyakang banna le basadi ba makgonthe. Re tla thaba ho bona he bao le ipitsang baetapele le thusa merekong oona. Le-kala la Konkerese la Marabas le eme ka maoto. Lekgotta la lekala la All African Convention le loma le qalile. Sechaba sea itumela goba ga se nyaka moea oa ganang kopano, se nyaka kni-joano, thatano le go berekisan eseng Namune-Morolo.

Ba Lekgotta la Dingaka ba tsamankang ke morena Thipe D. Ditshego le harina ba tsejoing ba Lady ba kanga marena Sh. M. Mongalo, Monama le ba bong ba blots "Masepala kantorong. Lekgotta la Dingaka le long le nyaka hore go kgetho morena R. V. Selope Thema gore eba eena moetapela on Tra-nsefala konkerese nguangeng ena.

Re bona momolo o mogolo o etsaeng ke masepala ka go fepa bana ka dimanu tse tséang Zibidiela. Morena Phillip Gillinge le thaka tsa hae bo Moses Pasha, Solomon Mbobea ba nyaka hore le patele libese peni (1d) go tloha (Li tsoulla serapeng sa 3)

lepetleka, a leleka metseng le metseng, dinokeng le dinokeng, dithabeng le dithabeng. Go bohole mnene leromo le Stalin le gakalsetse go ripitla Majeremane.

Kos batlabatsatsi, leotleng la Pacific, Majapane a leleka dilihlekeleking tsoe a neng a di gapile. Dikepe tsa oona tsa intoa di thujoa lepetleka ke dikepe tsa a bona tsa Ma-Amerika.

Ga go baefets'e gore ntso e emetsse Hitler la Bathusani ba gagoe gampe. Kae le kae—Europe kapa Asia—masole a bona a hlanamets ke Mataillana. Remember WISE FOLK Smoke TRICOLOR Virginia Cigarettes! 50 FOR 1/7

**WHICH IS THE BOY ON A BSA BICYCLE?**

**THIS ONE**

See his proud smile.  
He knows his  
beautiful strong  
bicycle will stay  
shiny-new and make  
everyone admire  
his choice

Because of the war fewer  
bicycles are being made,  
but put your B.S.A. on  
order. A beautiful B.S.A.  
bicycle is something well  
worth waiting for.

B.S.A. Representatives:  
STANFIELD RATCLIFFE & CO., LTD., P.O. Box 3223, JOHANNESBURG

**INSTANT PAIN RELIEF**  
**SOUND SLEEP**  
**STEADY NERVES**  
**FREEDOM FROM**  
**COLDS & FLU**  
**HEADACHES**  
**RHEUMATISM**  
**NEURITIS**  
**ETC.**

**ALL OUT OF THE SAME BOX**

Many of the world's health problems are solved by 'ASPRO', for 'ASPRO' brings within the reach of all freedom from pain—the means to banish 'flu, colds and rheumatic attacks. 'ASPRO' is acclaimed everywhere. It's the medicine that stops pain without harming the heart or stomach. 'ASPRO' is now firmly established as

## THE GREAT UNIVERSAL REMEDY FOR PAIN! Acclaimed all over the World

RECOMMENDS 'ASPRO' FOR HEAD-ACHES AND NERVE COMPLAINTS

541 Frederick Street,

Pretoria, Transvaal.

Dear Sir,  
For three years I have been doing dress-making and have been suffering from the most severe headaches. Then I saw your advertisement in the paper and made up my mind to try your 'ASPRO' tablets. I am very glad I did so. Since I've had a few tablets, I feel quite relieved of my bad headaches, and there is a wonderful change in my whole system. I will in future never be without a box of 'ASPRO' tablets. I hereby recommend 'ASPRO' tablets for sufferers of all nerve complaints.

Yours faithfully, M. GROBLER (Miss).

HOW TO GIVE 'ASPRO' TO KIDDIES  
Two simple methods of giving 'ASPRO' to the kiddies are:—(a) with a little milk; or (b) break the tablet up and administer in a teaspoonful of jam. The dose is: children 3 to 6 years, half tablet; 6 to 14 years, tablet; 14 to 18 years, 1½ tablets. 'ASPRO', like any other medicine, should not be given to babies under 3 years of age without medical advice.

ASPRO REC TRADE MARK

9<sup>d</sup> 19 3<sup>6</sup>  
PER PACKET

The cheapest way to buy 'ASPRO' is the 3/6 packet. It contains 60 tablets, equivalent to 4/3 worth of 'ASPRO' for 3/6.

ASK YOUR  
CHEMIST OR  
STORE FOR  
'ASPRO'

## IMPORTANT ANNOUNCEMENT

# United BUILDING SOCIETY

For the convenience of those living in the surrounding districts and in

LADY SELBORNE TOWNSHIP

the Society has opened a Branch Office in

ZOUTPANSBERG ROAD

HERCULES

LOANS 5% ::

ON THE MONTHLY REDUCIBLE BALANCE

NO RAISING FEE CHARGED

Residents in Lady Selborne Township are cordially invited to discuss their Loan requirements with our Branch Manager.

Head Office: Johannesburg. Pretoria Branch: Pretorius Street.



**Collection Name:** BANTU WORLD, newspaper, 1935-1955

**PUBLISHER:**

*Publisher:* The Library, University of the Witwatersrand, Johannesburg, South Africa

*Location:* Johannesburg

©2015

**LEGAL NOTICES:**

**Copyright Notice:** All materials on the institutional repository of The Library, University of the Witwatersrand are protected by South African copyright law and may not be reproduced, distributed, transmitted, displayed, or otherwise published in any format, without the prior written permission of the copyright owner.

**Disclaimer and Terms of Use:** Provided that you maintain all copyright and other notices contained therein, you may download material (one machine readable copy and one print copy per page) for your personal and/or educational non-commercial use only.

People using these records are reminded that such records sometimes contain material which is uncorroborated, inaccurate, distorted or untrue. While these digital records are true facsimiles of paper documents and the information contained herein is obtained from sources believed to be accurate and reliable, The Library, University of the Witwatersrand has not independently verified their content. Consequently, the University is not responsible for any errors or omissions and excludes any and all liability for any errors in or omissions from the information on the website or any related information on third party websites accessible from this website.

This document forms part of the holdings of The Library, University of the Witwatersrand, Johannesburg, South Africa.